



# පුස්තකාල ප්‍රවෘත්ති

நூலகச் செய்திகள்  
LIBRARY NEWS

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රවෘත්ති ප්‍රකාශනය  
இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செய்திப் பிரசுரம்  
The Newsletter of the National Library of Sri Lanka



23 වෙරළ 3 කලාපය  
2002 ජූලි - සැප්තැම්බර්  
மலர் 23 இதழ் 3  
2002 யூலை - செப்ரெம்பர்  
Vol. 23 No.3  
July - September 2002  
ISSN 1391 - 0000

82719  
09/03/05

සාහිත්‍ය මාසය නිමිත්තෙන් පැවති පොත් ප්‍රදර්ශනය හා සම්මන්ත්‍රණ මාලාවේ ආරම්භක උත්සවය

சாகித்திய மாதத்தின் பொருட்டு நடத்தப்பட்ட நூற் கண்காட்சி மற்றும் மாநாட்டுத் தொடரின் ஆரம்ப விழா

Inauguration Ceremony of the Exhibition and Seminar Series held to mark the Literary Month, 03.09.2002



කොළඹ ජාත්‍යන්තර පොත් සල්ලිල විවෘත කිරීම

கொழும்பு சர்வதேச நூற் சந்தைத் திறப்பு விழா

Opening of Colombo International Book Fair, 10.09.2002

82719  
09 SEP 2005  
NATIONAL LIBRARY AND DOCUMENTATION CENTRE

උතුරු මැද පළාතේ මහජන පුස්තකාලධාමිපතීන් සඳහා පැවති පුහුණු පාඨමාලාව, අනුරාධපුර

வடமத்திய மாகாண பொது நூலகர் களின் பொருட்டு நடத்தப்பட்ட பயிற்சி பாடநெறி - அநுராதபுரம்

Training Programme for Public Librarians of the North Central Province at Anuradhapura, 12.07.2002



# ප්‍රස්තකාල ප්‍රචායනි

LIBRARY NEWS நூலகர் செய்திகள்

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ ප්‍රචායනි ප්‍රකාශනය

தேசிய நூலக, ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் செய்திப் பிரசுரம்

THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRILANKA

ආරම්භය 1973 - Commenced 1973 - ஆரம்பம் 1973

23 වන වෙළුම 3 කලාපය  
2002 ජූලි - සැප්තැම්බර්

සංස්කාරක උපදේශක මණ්ඩලය

මහාචාර්ය නිසිස කාරියවසම්  
සභාපති

එම්. එස්. පු අමරසිරි  
අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්

ඩබ්.එස්.පුන්‍යවර්ධන  
නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ

සංස්කාරක මණ්ඩලය  
එම්.ඩී.වැවලආරච්චි  
පද්මා බණ්ඩාරනායක  
උදීන අලහකෝන්  
සුජිව හීන්කෙන්ද

සහාය සංස්කාරක  
පී.එල්.උපුල් ජයන්ත

පරිගණක අක්ෂර සංයෝජනය  
පී.එස්.කේ.ලියනගේ  
එස්. වානි

මුද්‍රණය හා ප්‍රකාශනය  
ප්‍රකාශන අංශය  
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා  
මණ්ඩලය  
අංක 14, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07  
ශ්‍රී ලංකාව

දුරකථනය : 687583  
698847- දිගුව 260  
ෆැක්ස් : 94- 1 - 685201  
ඊ මේල් : pub@mail.natlib.lk  
වෙබ් අඩවිය : www.natlib.lk

ජාතික පුස්තකාල හා  
ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
2002

කලාපයක මිල රුපියල් 25.00  
US \$ 2.50  
වසරක දායක මුදල රුපියල් 100.00

වෙක්පන් හා මුදල් ඇණවුම් “සභාපති,  
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා  
මණ්ඩලය” තමට යොමුකරන්න

පිටකවරය මුද්‍රණය  
සමයවර්ධන ප්‍රින්ටර්ස්

මහල් 23 இதழ் 3  
யூலை - செப்டெம்பர் 2002

පතිපාසානියාර් ஆலோசனைக்குழு

பேராசிரியர் திஸ்ஸ காரியவசம்  
தலைவர்

எம்.எஸ்.யு. அமரசிறி  
பணிப்பாளர் நாயகம்

டபிள்யூ. எஸ். புண்ணியவர்தன  
பிரதிப் பணிப்பாளர்

පතිපාසානියාර් குழு

எம்.டி வேவல ஆராய்ச்சி,  
பத்மா பண்டாரநாயக்க, உதித்த  
அழகக்கோன், சுஜீவ ஹீன்ஹந்த

உதவிப் பதிப்பாசிரியர்  
பி. எல். உபுள் ஜயந்த

கணினி வடிவம்  
பி.எஸ்.கே. லியனகே  
எஸ். வாணி

அச்சிட்டு வெளியீடல்  
வெளியீட்டுப் பிரிவு  
சிறீ லங்கா தேசிய நூலகம்  
தேசிய, நூலக ஆவணவாக்கல்  
சேவைகள் சபை, சுதந்திர வழி,  
கொழும்பு 07, சிறீ லங்கா

தொலைபேசி : 687583  
698847- 260  
பெக்ஸ் : 941-685-201  
இ. மெயில் : pub@mail.natlib.lk  
வெப் தளம் : www.natlib.lk

© சிறீ லங்கா தேசிய நூலகம்  
2002

பிரதியின் விலை ரூபா  
25.00 \$2.50  
ஆண்டுச் சந்தா ரூபா. 100.00  
சகல காசோலைகளும், தபால்  
கட்டளைகளும்  
தலைவர்  
தேசிய நூலக, ஆவணவாக்கல்  
சேவைகள் சபையின் பெயருக்கு  
எழுதப்பட வேண்டும்.

வெளியீட்டை அச்சிடல்  
சமயவர்த்தன பிரிண்டர்ஸ்

Volume 23 No. 3  
July - September 2002

Editorial Advisory Board

Prof. Tissa Kariyawasam  
Chairman

M.S.U. Amarasiri  
Director General

W.S.Punyawardana  
Deputy Director

Editorial Board  
M.D.Wewalaarachchi  
Padma Bandaranaike  
Uditha Alahakoon  
Sujecwa Heenkenda

Asst. Editor  
P.L.Upul Jayantha

Computer Typesetting  
P.S.K. Liyanage  
S. Vani

Printed and Published by  
Publication Division  
National Library and  
Documentation Services Board  
No. 14, Independence Avenue  
Colombo 07  
Sri Lanka

Tel : 687583  
6 98847 - Ext. 260  
Fax : 94 -1 - 685201  
e mail : pub@mail.natlib.lk  
web page : www.natlib.lk

National Library and  
Documentation Services Board  
2002

Price Rs. 25.00 and  
US \$2.50  
Annual Subscription Rs.100  
All Cheques and Money Orders  
should be forwarded to  
Chairman  
National Library and  
Documentation Services Board

Cover Printed by  
Samayawardhana Printers



கலுவலகம்	03
21 வன ஁ப்தககாலலெ டுதுல கலெலாகரகல	04
பாகிக புத்தககால ப்ரவத்	08
லெலத் புத்தககால ப்ரவத்	11
தேசிய நூலகத் ஁ய்திகள	13
National Library News	16
Other Library News	19
A Tribute to a Senior Librarian	20
இருபத்தேராம் நூற்றாண்டின் ஁ப்து நூலகங்களுக்கான வழிகாட்டல்	24

## කතුවැකිය

# සාහිත්‍ය මාසය

සැම වර්ෂයක ම සාහිත්‍ය මාසය, කාගෙන් සිත් සතන් තුළ සාහිත්‍යය පිළිබඳ පිබිදීමක් සහ ප්‍රබෝධයක් ඇති කරමින් සැප්තැම්බර් මාසයේ දී උදාවෙයි. අද්‍යතන තොරතුරු සමාජයේ කාර්ය බහුලත්වය, සංකීර්ණත්වය හා තරගකාරීත්වය පසෙක ලා සාහිත්‍යය පිළිබඳ නැවුම් හැඟීම් ජනිත කරවන, පොත්වලට ආදරය කරන නවමු පොත්පත් බිහිවෙන, පොතපත පිළිබඳව විමසුමට ලක්වෙන, සාහිත්‍යයට රාජ්‍යානුග්‍රහය දැක්වෙන කාලසීමාවක් අත් විඳින්නට එමගින් හැකි වේ.

එමෙන් ම කියවීමේ රුචිය ගැන නිරන්තරයෙන් මැසිවිලි නගන යුගයක මෙවර ද කොළඹ ජාත්‍යන්තර පොත් සල්ලිලට එක් රොක් වූ ජනකාය හා පොත් අලෙවිය ශ්‍රී ලංකාවේ සාහිත්‍යය පිළිබඳව ධනාත්මක ආකල්පයක් ඇති කරවයි.

සාහිත්‍ය මාසය නිමිති කොට ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය ද පොත් ප්‍රදර්ශන, සාහිත්‍ය සම්මන්ත්‍රණ, ප්‍රකාශක සම්මන්ත්‍රණ ආදිය මෙවර ද සංවිධානය කර තිබුණි. එමෙන් ම පැරණි සම්භාව්‍ය සාහිත්‍ය කෘති නැවත මුද්‍රණය කිරීම, ලේඛක ආධාර ක්‍රම, ලේඛකයන් දැනුවත් කිරීම තුළින් සාහිත්‍යය ප්‍රවර්ධනයට සක්‍රීයව දායක වේ. එමෙන් ම පාසල් ළමයින්ගේ කියවීමේ රුචිය වර්ධනය කිරීමට පියවර ගෙන ඇති අතර පොත්පත් ඇසුරු කරන, පොතපතට ආදරය කරන අනාගත පරපුරක් බිහි කිරීමට නිරන්තර උත්සාහයක යෙදෙමින් සිටී. මෙම කර්තව්‍යය වඩාත් සාර්ථක කර ගැනීමට ප්‍රාදේශීය මට්ටමින් පවත්නා පුස්තකාලවලට හා පාසල් පුස්තකාලවලට මහඟු සේවයක් කළ හැකි බව නොකිවමනාය. අනාගතයේ පොත පත කියවීමේ යෙදෙන වැඩිහිටියා වන්නේ අද ළමාවියේ පසුවන කුඩා දරුවෝය. කථා කියවීමෙන් ළමා මනසේ පරිකල්පනය තියුණුව ක්‍රියාත්මක වන අතර එමගින් මුටහත්වන නිර්මාණ ශක්තිය හා භාෂා ඥානය ජීවිතාවබෝධය වර්ධනය වීමට උපකාර වේ. එමෙන් ම ළමයෙකු කියවීමට පුරුදු නොවීම මූලික වශයෙන් ඔහුගේ, ඇයගේ රැකියාව මෙන් ම සමාජ ආශ්‍රයට ද ප්‍රබල බලපෑමක් එල්ල කරන බව සිහි කළ යුතුය. දරුවන්ට පොත් තෝරා දීම (ළමයින්ගේ වයසට උචිත වන), අලුතින් ලැබෙන පොත පත ළමා ඇස ගැටෙන සේ ප්‍රදර්ශනය කිරීම, වාර්ෂිකව හෝ පොත් ප්‍රදර්ශනයක් පැවැත්වීමට කටයුතු කිරීම, ළමයින් කථාන්දර කියවීමට යොමු කිරීම ආදිය මගින් මෙකී තත්ත්වයෙහි ප්‍රවර්ධනය උදෙසා පුස්තකාලයාධිපතිව කළ හැකි මෙහෙය අපමණය. මෙමගින් විද්‍යුත් මාධ්‍යවලට වඩා හොඳ පොතපතට දරුවා යොමු කළ හැකිය. මෙලෙස දරු පරපුර කියවීමට යොමු කරලීම අනාගත සාහිත්‍ය ප්‍රගමනයට බලවත් රුකුලක් වනු ඇත.

සංස්කාරක මණ්ඩලය

**21 වන සියවසේ ප්‍රස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණය**

**ටැනින් ශැන්හෝන්ග්**

**චීන ආරක්ෂක විද්‍යා හා තාක්ෂණික තොරතුරු මධ්‍යස්ථානය, බීජිං  
පරිවර්තනය : ජී.ඩී. අමරසිරි**

**හැඳින්වීම**

දැනුම ආර්ථිකය (Knowledge Economy) යනු දැනුම පදනම් කරගත් ආර්ථිකයකි. දැනුම ආර්ථික යුගය තුළ කළමනාකරණය වශයෙන් සැලකෙනුයේ සැහවුණු සහ ප්‍රකටව ඇති දැනුම සකස් කර බෙදා හැරීමට එළඹුමක් නිර්මාණය කරගැනීමේ හා කණ්ඩායමක ඥාණය උපයෝගී කර ගැනීම මගින් හිඳි හා නවීන තත්වයන්ට මුහුණ දීමේ හැකියාව වර්ධනය කර ගැනීමේ අරමුණින් දැනුම කාර්යක්ෂම ලෙස හඳුනා ගැනීම, ලබා ගැනීම, වර්ධනය කිරීම, භාවිත කිරීම, ගබඩා කිරීම හා බෙදා හැරීමයි. සමාජ සංවර්ධනයේ දී දැනුම ප්‍රබල බලවේගයක් බවට පත්ව ඇති නිසා තොරතුරු හා දැනුම කෙරෙහි සමාජයේ ඇති අවධානය වර්ධනය වෙමින් පවතින අතර, තොරතුරු හා දැනුම සඳහා ජනතාවගේ ඉල්ලුම පියවරෙන් පියවර වර්ධනය වේ. මේ හේතුවෙන් පුස්තකාල සංවර්ධනය සඳහා යහපත් පරිසරයක් ඇති වී තිබේ. වර්තමාන ආර්ථික ක්‍රමය තුළ තොරතුරු හා දැනුම වැදගත් ඵලදායී සාධකයක් බවට පත්ව ඇති නිසා තොරතුරු හා දැනුම කාර්යක්ෂම ලෙස කළමනාකරණය කිරීම අනිවාර්යෙන් ම අවශ්‍ය වේ. දැනුම කළමනාකරණය කරනුයේ කෙසේ ද යන කාරණය මෑත අනාගතයේ දී පුස්තකාල මුහුණ දෙන වැදගත් විෂය ක්ෂේත්‍රයක් ලෙස හැඳින්විය හැකිය. දැනුම කළමනාකරණයේ දී අවධානය යොමු කළයුතු කරුණු නම් දැනුම පිළිබඳ ඵලදායී පර්යේෂණ හා සංවර්ධනය, දැනුම පදනම (Knowledge bases) නිර්මාණය කිරීම, පුස්තකාල කාර්යමණ්ඩල අතර (පාඨකයන් ද ඇතුළුව) දැනුම හුවමාරුව හා බෙදා හදා ගැනීම, පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩලය පුහුණු කිරීම, සැහවුණු දැනුම එළිදැක්වීම වේගවත් කිරීම යනාදිය යි.

1. පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයේ මූලික හරය වන්නේ මානව සම්පත් කළමනාකරණයයි.

දැනුම ආර්ථික පද්ධතියේ වැදගත් ම සම්පත වන්නේ දැනුම උකහා ගැනීමට දක්ෂතා ඇති පුද්ගලයන් ය. දැනුම ආර්ථික යුගය තුළ ඇති වෙළඳපොළ තරගයේ කේන්ද්‍රය බවට පත්ව ඇත්තේ නිපුණතාව පිළිබඳ තරගය යි. (Talent competition) දැනුම ආර්ථික යුගය තුළ වෘත්තීය පුහුණුව, විද්‍යාත්මක දැනුම දියුණු කර ගැනීම සඳහා පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩලය සඳහා වන යාව ජීව අධ්‍යාපනය හා නව දැනුම ලබා ගැනීමේ හැකියාව යන කරුණු ඉටු කිරීම සම්බන්ධයෙන් පුස්තකාලවලට විශාල වැදගත්කමක් ලැබෙනු ඇත.

මානව වටිනාකම, මහපෙන්වීම පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩලයේ බුද්ධි වර්ධනය, කාර්යක්ෂමතාව වර්ධනය කිරීමේ මාර්ගයක් වශයෙන් වර්ධනය වන දැනුම සම්පත් කාර්ය මණ්ඩලය වෙත ලබාදීම යන කරුණු කෙරෙහි පූර්ණ ගරුත්වයක් පුස්තකාල මගින් ලබා දෙනු ඇත. පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩලයේ ගුණාත්මක බව හා මානව වටිනාකම සෑම අංශයකින් ම වර්ධනය කිරීම පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයේ වැදගත් අරමුණක් වනු ඇත.

2. පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයේ අරමුණ දැනුම නවීකරණය කිරීමයි.

දැනුම ආර්ථික සමාජයක මූලික හරය වන්නේ දැනුම නවීකරණයයි. (Knowledge innovation) දැනුම හා තොරතුරු එකතු කිරීම, සකස් කිරීම, ගබඩා කිරීම යන විද්‍යාත්මක පද්ධති දාමයට පුස්තකාල සම්බන්ධව පවතී. මෙය දැනුම නවීකරණයට අදාළ වැදගත් සම්බන්ධතාවකි. දෙවනුව විද්‍යාත්මක පර්යේෂණ ක්‍රියාවලියට පුස්තකාල සාජුව ම සම්බන්ධ වේ. පුස්තකාල කටයුතු දැනුම නවීකරණයේ අංශයක් වේ. තුන්වනුව, දැනුම විසරණය කිරීම (diffusion) හා පරිවර්තනය (conversion) කිරීම කෙරෙහි පුස්තකාල අවධානය යොමුකළ යුතුය. දැනුම නවීකරණයේ ප්‍රතිඵල යථාර්ථවාදී නිෂ්පාදන බලවේග බවට හැරවීමේ මාර්ගය

**පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයේ ලක්ෂණ**

දැනුම ආර්ථිකයේ සංවර්ධනයත් සමඟ පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයේ කාර්යභාරය වඩාත් වැදගත් වී තිබේ. එය නව කළමනාකරණ ක්‍රමයක් වන අතර, එහි පහත සඳහන් ලක්ෂණ දැකිය හැකිය.

වශයෙන් පුස්තකාල කටයුතු කරනු ඇත. පුස්තකාල තුළ දැනුම කළමනාකරණය අවශ්‍ය වන්නේ පුස්තකාල ඇතුළත හා පුස්තකාල අතර, සම්බන්ධතාව වර්ධනය කිරීම, පුස්තකාලය හා පාඨකයා අතර සම්බන්ධතාව වර්ධනය කිරීම, දැනුම ජාල ඇති කිරීම, දැනුම ගලායාම වේගවත් කිරීම යන කරුණු සඳහාය. පුස්තකාල සමපත් භාවිතය, අනව්‍ය පුස්තකාල (Virtual Libraries) ගොඩනැගීම, විද්‍යුත් යුගය තුළ (Electronic era) බුද්ධිමය දේපල අයිතීන් රැක ගැනීම යනාදී කරුණු සම්බන්ධයෙන් දැනුම ආර්ථික යුගයේ දී පර්යේෂණ සිදුවනු ඇත. එමගින් දැනුම නවීකරණය සඳහා පදනම සකස්වනු ඇත.

**3. තොරතුරු තාක්ෂණය පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණය සඳහා යොදාගත හැකි උපාංගයකි**

පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයේ ආරම්භක පියවර වනුයේ දැනුම ලබා ගැනීමයි. තොරතුරු තාක්ෂණය යොදා ගැනීම මගින් දැනුම අත්පත් කර ගැනීමේ ප්‍රමාණය විශාල කර ගැනීම, දැනුම ලබා ගැනීමේ වේගය වැඩිකර ගැනීම, දැනුම ලබා ගැනීමේ වියදම අඩුකර ගැනීම යන ප්‍රයෝජන ලැබේ. දිනපතා දැනුම වෙනස්වන නවීන සමාජයේ මිනිසාගේ මොළය පමණක් යොදා ගනිමින් ඒ ආකාරයේ වැදගත් කාර්යයන් ඉටුකිරීම අපහසුය. පරිගණක ජාල මගින් දැනුම මූලාශ්‍ර හා දැනුම කාර්යධරයන් (Knowledge Workers) අතර සමීප සම්බන්ධතාවක් ඇති කළ හැකිය.

ලබා ගන්නා දැනුම එක් රැස්කර දැනුම ගබඩාවක් (Knowledge Warehouse) බවට පරිවර්තනය කළ යුතුය. දැනුම ගබඩාකරණයේ දී තොරතුරු තාක්ෂණය යොදා ගැනීම මගින් දැනුමේ ප්‍රමාණය, සමුද්ධරණය (Retrieval), වර්ග කිරීම හා ආරක්ෂාව යන කරුණු අතින් කාර්යක්ෂමතාව වැඩිකර ගත හැකිය. අනෙකුත් ක්ෂේත්‍රවලට දැනුම යොදා ගැනීමේ දී හා හුවමාරු කර ගැනීමේ දී ද තොරතුරු තාක්ෂණය අත්‍යවශ්‍ය අංගයකි. දැනුම නවීකරණයේ මූලාශ්‍රයක් හා උපක්‍රමයක් වශයෙන් එය කටයුතු කරයි.

**පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයේ අත්තර්ගතය**

කළමනාකරණයේ නව අංගයක් වශයෙන් පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයේ න්‍යායාත්මක පද්ධතිය තුළ අධ්‍යයනය කළ හැකි කරුණු රාශියක් ඇත. ඒ අනුව පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයට පහත සඳහන් අංශ ඇතුළත් විය යුතුය.

❖ **නව දැනුම පිළිබඳ කළමනාකරණය Knowledge Innovation Management**

දැනුම නිෂ්පාදනය, විසරණය හා බෙදාහැරීම කළමනාකරණය කිරීම, තමන්ට සම්බන්ධිත ආයතන හා සංවිධාන මගින් ගොඩනගා ගත් ජාල පද්ධතිය කළමනාකරණය කිරීම, නව දැනුම පිළිබඳ කළමනාකරණය වශයෙන් හැඳින්විය හැකිය. මෙයට ස්වරූප තුනක් ඇතුළත් වේ. එනම්,

- නව දැනුම පිළිබඳ න්‍යායාත්මක කළමනාකරණය
- තාක්ෂණික නවීකරණ කළමනාකරණය
- සංවිධානමය නවීකරණ කළමනාකරණය වේ

• නව දැනුම පිළිබඳ න්‍යායාත්මක කළමනාකරණය යනු නවතම සංවර්ධන ප්‍රවණතා පදනම් කර ගෙන පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යාවේ න්‍යායාත්මක හා ප්‍රයෝගික පර්යේෂණ ක්ෂේත්‍රය පෝෂණය කිරීම හා පුළුල් කිරීම ය.

• තාක්ෂණික නවීකරණ කළමනාකරණය (Technical Innovation Management) යනු තාක්ෂණ නව සොයා ගැනීම් ක්‍රියාවලියට සම්බන්ධ වූ ආයතන හා සංවිධාන මගින් ගොඩනැගුණු ජාල පද්ධතිය කළමනාකරණය කිරීමයි. සම්ප්‍රදායික පුස්තකාල ඉලෙක්ට්‍රොනික පුස්තකාල බවට පරිවර්තනය වීමේ දී පුස්තකාල විසින් තාක්ෂණික පරිවර්තනයන් ඇති කර ගත යුතු අතර දැනුම කළමනාකරණයට සහාය වීම සඳහා තාක්ෂණික පහසුකම් ගොඩනගා ගත යුතුය.

• සංවිධානාත්මක නවීකරණ කළමනාකරණය (Organisational Innovation Management) යනු පුස්තකාලවල කෘත්‍යාත්මක අංශ හා මෙහෙයුම් කටයුතු සුබවාදී තත්වයකට පත් කිරීම තුළින් ඉලෙක්ට්‍රොනික යුගයේ අවශ්‍යතාවන්ට ගැලපෙන පරිදි දැනුම කළමනාකරණ කටයුතුවලට සහාය වීමට හා ශක්තිමත් කිරීමට හැකි කාර්යක්ෂම සංවිධානාත්මක කළමනාකරණ පද්ධතියක් නිර්මාණය කිරීමයි.

මෙම පද්ධති තුළ දැනුම කළමනාකරණ කටයුතු භාරව කටයුතු කරන නායකයන් කළමනාකරණ සැලසුම් සකස් කළ යුතු අතර, දැනුම කළමනාකරණයට සම්බන්ධ සියලු කටයුතු සම්බන්ධීකරණය කළ යුතු වේ. දෙවනුව, දැනුම කළමනාකරණ කටයුතුවලට සම්බන්ධ සියලු කාර්යයන් ඉටු කිරීම සඳහා දැනුම ප්‍රවාහය (Knowledge flow) පිළිබඳ විශේෂ මෙහෙයවීමේ කණ්ඩායම් (Leading Groups) පිහිටුවිය යුතුය.

මීට අමතරව දැනුම හා තොරතුරු අතර ඇති වෙනස්කම් නිසා දැනුම ගබඩා කිරීම හා කළමනාකරණය කිරීම, තොරතුරු ගබඩා කිරීම හා කළමනාකරණයට වඩා සංකීර්ණ වේ. ගබඩා ගෘහ නිර්මාණ තාක්ෂණය, දත්ත පදනම් කළමනාකරණ පද්ධති තාක්ෂණය දැනුම් කළමනාකරණයේ ප්‍රධාන තාක්ෂණයන් වේ. එක් අතකින් ඉලෙක්ට්‍රොනික සම්පත් ඇගයීම, ලබා ගැනීම හා නිර්මාණය කිරීම යන කටයුතුවලට අදාළව ද අනෙක් අතින් ව්‍යාපාර කටයුතු සම්බන්ධීකරණය කිරීම, ව්‍යාප්ත කිරීම, ඉලෙක්ට්‍රොනික සම්පත් ලබා ගැනීම හා සංවිධානය යන ක්ෂේත්‍රවල සමීප සහයෝගීතාව ඇති කර ගැනීම යනාදිය භාරව කටයුතු කළ හැකි විවිධ වර්ගයේ විශේෂඥයන්ගෙන් සමන්විත ඉලෙක්ට්‍රොනික සම්පත් කමිටු පත් කළ යුතු වේ.

❖ දැනුම බෙදා හැරීම කළමනාකරණය Knowledge Dissemination Management

දැනුම බෙදා හැරීම දැනුම නවීකරණය මෙන් ම වැදගත් වේ. දැනුම භාවිත කරන්නන් පිළිබඳ සොයා බැලීමට දැනුම නිර්මාණය කරන්නන්ට කාලය හෝ ශක්තිය එතරම් නොමැත.

දැනුම භාවිත කරන්නන් විවිධාකාර වුවත් විවිධ තත්වයන් හේතුවෙන් දැනුම නිර්මාණය කරන්නන්ගේ සිත් තුළට සීමා වී ඇති දැනුම ලබා ගැනීම ඉතාමත් අපහසු වී ඇත. එම නිසා දැනුම මතු කරන්නෙකුගේ කාර්ය භාරය පුස්තකාල විසින් ඉටු කරනු ලබයි. විවිධ මාධ්‍ය භාවිත කරමින් එය නව දැනුම බෙදා හරීයි. 21 වන සියවසේ දී අන්තර්ජාලය නම පුළුල් දැනුම සම්භාරය සමග දැනුම සෙවීමේ හා තොරතුරු ලබා ගැනීමේ ප්‍රධාන ඵලඹුම වශයෙන් කටයුතු කරනු ඇත. නමුත් වර්තමානයේ දී වානිජ ලාභය හා දේශපාලන අරමුණු ඔස්සේ යාම නිසා එයට විශම, අසත්‍ය හා අසහාය තොරතුරු ඇතුළත් වී ඇත. එම නිසා පහත සඳහන් ආකාරයෙන් පුස්තකාලවල දැනුම බෙදා හැරීම කළමනාකරණය කිරීම අවශ්‍ය වේ.

1. පුස්තකාල තමන්ගේ ම ලිපි ලේඛන සම්පත් නිර්මාණය කර ගැනීම, අඛණ්ඩව ශක්තිමත් කිරීම හා ලිපි ලේඛන තොරතුරු සම්පත් සංවර්ධනය පුළුල් කිරීම.
2. පුස්තකාලවල කාර්ය මණ්ඩලවල ගුණාත්මක බව අඛණ්ඩව වර්ධනය කිරීම සහ කම්කරු කාර්ය මණ්ඩලය සඳහා අඛණ්ඩ කාර්මික අධ්‍යාපනය ශක්තිමත් කිරීම.
3. දැනුම බෙදා හැරීමට අදාළ විශේෂඥ කාර්ය මණ්ඩලයේ විශේෂ කාර්යයන් සඳහා සම්පූර්ණ ගෙවීම් කළ යුතුය.

4. ජාල ක්‍රියාත්මක කිරීමට අදාළ ආරක්ෂාව සඳහා සියලුම මාධ්‍ය පුළුල් වශයෙන් භාවිත කිරීම සහ මාර්ගගත සේවා මගින් සිදුවන අපරාධ කටයුතු සහ මාර්ගගත (online) සේවා ඔස්සේ නොගැලපෙන තොරතුරු බෙදා හැරීම වැළැක්වීම.

❖ දැනුම භාවිතය පිළිබඳ කළමනාකරණය Knowledge Application Management

මිනිසුන්ට දැනුම ලබා ගැනීමට හා දැනුම තොරතුරුවල උපරිම කාර්යක්ෂමභාවය ලබා ගැනීම සඳහා අදාළ වන සේවාවන් සපයන වැදගත් ස්ථානයක් බවට 21 වන සියවසේ පුස්තකාල පත්වනු ඇත. එමනිසා පහත සඳහන් ක්‍රියා මාර්ග මගින් අධිවේගී තොරතුරු ජාල මත පදනම් වූ දැනුම සේවාවන් ක්‍රියාත්මක කළ යුතුය.

- ව්‍යාපාර, රාජ්‍ය සංවිධාන, විද්‍යාත්මක පර්යේෂණ ආයතන සඳහා පුස්තකාල හෝ තොරතුරු මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීම, ප්‍රමාණවත් මිනිස් බලය ලබා ගැනීමට තොරතුරු එක් රැස් කිරීම, සංවිධානය කිරීම හා වර්ධනය කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ද්‍රව්‍ය හා මූල්‍ය සම්පත් ලබා ගැනීම ව්‍යාපාරයකට හෝ සමාජ සංවිධානයකට අපහසු කාර්යයකි. තමන්ගේම ප්‍රයෝජනයට තොරතුරු සම්පත් සඳහා විශාල මුදලක් වැය කිරීම කළ නොහැකි දෙයක් මෙන් ම අනවශ්‍ය දෙයක් ද වේ. අධිවේගී තොරතුරු ජාල තුළ ඇති අති විශාල තොරතුරු සම්පත් යොදා ගනිමින් මෙම ආයතනවල තොරතුරු අවශ්‍යතා අනුව වෙන වෙන ම අතථ්‍ය පුස්තකාල (Virtual Library) හෝ තොරතුරු මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීමට පුස්තකාලවලට හැකිය.
- 21 වන සියවසේ පුස්තකාලවල සංවර්ධන ප්‍රවණතාවක් වශයෙන් සැලකෙත් සංඛ්‍යාංක දැනුම සේවාවන් (Digitized Knowledge Services) පිහිටුවීම. මෙයින් අදහස් කරන්නේ තොරතුරු සමුද්ධරණ, තොරතුරු ගවේශනය, විශේෂ තොරතුරු සැපයීම, සංඛ්‍යාංක පුස්තකාල නිර්මාණය වේගවත් කිරීම, අන්තර්ජාලය පදනම් වශයෙන් ගෙන තොරතුරු බෙදා හැරීමේ හා ගවේශනයේ ක්‍රම සහ විධි අධ්‍යයනය කිරීම යනාදිය යි.
- පුස්තකාල සම්පත් සංඛ්‍යාංකගත කිරීම (Digitizing). දැනුම ආර්ථික යුගයේ පුස්තකාල පිළිබඳ තාක්ෂණික ක්‍රම හා සංවර්ධන ප්‍රවණතා වන්නේ විද්‍යුත් පුස්තකාල හෝ සංඛ්‍යාංක පුස්තකාල වේ. අනාගතයේ දී පුස්තකාලවල දැනුම සේවාවන් ආරම්භ වන්නේ දත්ත පදනම් නිර්මාණය සමගිනි. මෙම දත්ත පදනම්වල විවිධ භාෂාවන්ගෙන් යුත් විද්‍යුත් සහරා සහ පොත් අඩංගු වනු



ඇත. ඒවා අධිවේගී තොරතුරු ජාල මත ක්‍රියාත්මක කිරීමට හැකිවනු ඇත. දැනට පවතින විද්‍යුත් තොවන තොරතුරු සම්පත් විශාල ප්‍රමාණයක් විද්‍යුත් තොරතුරු බවට පරිවර්තනය කර විද්‍යුත් පුස්තකාලවලට ඒකාබද්ධ කිරීමට විශාල වෙහෙසක් දැරීමට සිදුවනු ඇත.

❖ මානව සම්පත් කළමනාකරණය

මානව සම්පත් කළමනාකරණයේ මූලික පියවර වන්නේ ඉහළ ගුණාත්මක බවින් යුත් විශේෂිත දක්ෂතා පුහුණු කිරීම හා පුස්තකාල කටයුතු කාර්යක්ෂම කිරීමයි. කාර්ය මණ්ඩල අවශ්‍යතාවල විවිධත්වය හා විවිධ පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩලවල ශක්තිමත් කළමනාකරණය කෙරෙහි සම්පූර්ණ අවධානය අප විසින් යොමු කළ යුතුය. එනම්, සමහර පුද්ගලයන්ට දැඩි කළමනාකරණ ක්‍රමයක් යොදවනු ලබන අතර, දැඩි අධීක්ෂණයක් හා පාලනයක් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබයි. නීති රෙගුලාසිවලට අනුව වැඩවල ප්‍රමාණාත්මක හා ගුණාත්මක අවශ්‍යතා පැහැදිලි කරනු ලබයි. අනෙක් පුද්ගලයන්ට වඩාත් නම්‍යශීලී කළමනාකරණ ක්‍රමයක් අනුගමනය කරයි. එසේ කරනුයේ තීරණ ගැනීමේ හා සාකච්ඡා කිරීමේදී ඔවුන්ට සහභාගි වීමට ඉඩ සැලසීමත් ඔවුන්ගේ කළමනාකරණ හැකියාවන් මුට්‍රණය කර සංවිධානයේ අරමුණු ඉටු කර ගැනීම සඳහා ඔවුන්ට වැඩි වැඩ කොටසක් භාර ගැනීමට ඉඩ සැලසීමත් සඳහාය.

**පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණය සඳහා වන තාක්ෂණයන් (Technologies)**

පුස්තකාලවල දැනුම කළමනාකරණයේ එක් අරමුණක් නම් පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩලය අතර දැනුම හුවමාරුව වර්ධනය කිරීම, නව සොයා ගැනීම් පිළිබඳ විඥාණය හා හැකියාවන් ශක්තිමත් කිරීම, ඉගෙනීම සඳහා පුස්තකාල කාර්ය මණ්ඩලය තුළ ඇති උනන්දුව හා හැකියාවන් වර්ධනය කිරීම, පුස්තකාලයේ කටයුතු සඳහා දැනුම වඩා කාර්යක්ෂම ලෙස යොදා ගැනීම හා පුස්තකාලය දැනුම් සංවිධානයක් වශයෙන් ගොඩනැගීම වේ.

**1. ප්‍රධාන දැනුම නිලධාරී Chief Knowledge Officer (CKO) ක්‍රමය හඳුන්වා දීම**

ප්‍රධාන තොරතුරු නිලධාරී තනතුර 1980 ගණන්වල සිට බටහිර රටවල රජයේ දෙපාර්තමේන්තු හා විශාල සංවිධානවල පැවත ආ ඉහළ කළමනාකරණ තනතුරකි. දැනුම කළමනාකරණය භාරව සිටින ඉහළ

ම පුද්ගලයා ප්‍රධාන දැනුම නිලධාරී Chief Knowledge Officer වේ. තොරතුරු පර්යේෂණ කළමනාකරණය යන පදය දැනුම කළමනාකරණය වශයෙන් පරිවර්තනය වීමත් සමඟ ප්‍රධාන තොරතුරු නිලධාරී යන පදය ප්‍රධාන දැනුම නිලධාරී වශයෙන් වෙනස් වී ඇත.

සංවිධානවල තොරතුරු කළමනාකරණයේ නවතම සංවර්ධන ප්‍රවණතා සහ තොරතුරු සම්පත් කළමනාකරණ අවස්ථාවේ සිට දැනුම කළමනාකරණය දක්වා වෙනස් වූ ආකාරයක් CKO ක්‍රමය මගින් නිරූපනය වේ.

**2. පුස්තකාලවල ව්‍යාපාර ක්‍රියාවලිය ප්‍රතිසංවිධානයේ දී පුස්තකාල ව්‍යාපාර කළමනාකරණයන් දැනුම කළමනාකරණයන් අතර සම්බන්ධතාව තේරුම් ගැනීම.**

දැනුම හුවමාරුව, බෙදා හැරීම, නව සොයා ගැනීම් හා සංවිධානය සඳහා උපයෝගී කර ගැනීම යන සමස්ථ ක්‍රියාවලියට ම දැනුම කළමනාකරණය සම්බන්ධ වන අතර දැනුමේ නව සොයා ගැනීම්, හුවමාරුව හා ආයතනය සඳහා උපයෝගී කර ගැනීම යන කරුණු සඳහා වන ප්‍රධානතම බලවේගය බවට පත් වේ. දැනුම කළමනාකරණය ක්‍රියාත්මක කිරීම නිසා අනිවාර්යයෙන් ම පුස්තකාල ව්‍යාපාර ක්‍රියාවලිය සංවිධානය සම්බන්ධයෙන් වර්ධනයක් ඇති වේ. මෙම ප්‍රතිසංවිධානය නිසා පුස්තකාල ව්‍යාපාර කළමනාකරණය හා දැනුම කළමනාකරණය අතර තව දුරටත් සම්බන්ධතාවක් ඇති වේ.

**3. දැනුම කළමනාකරණය පිළිබඳ න්‍යාය යොදා ගනිමින් පුස්තකාල සංස්කෘතිය නැවත ගොඩ නැගීම**

දැනුම කළමනාකරණය මගින් පුස්තකාල සංස්කෘතියට නව ජීව රුධිරයක් ලබා දේ. අන්‍යෝන්‍ය විශ්වාසය, විවෘත හුවමාරුව, අධ්‍යයනය, පුස්තකාලවල දැනුම මෙහෙයුම් යන්ත්‍රණයක් සකස් කිරීම හා වර්ධනය කිරීම මගින් දැනුම කළමනාකරණ ක්‍රියාවලියෙන් එල ලබා ගත හැකි වේ. දැනුමෙන් උපරිම ප්‍රයෝජන ගැනීම සඳහා නව වර්ගයකට අයත් පුස්තකාල සංස්කෘතියක් පෝෂණය කිරීම මෙහි දී වැදගත් වේ.



# ජාතික පුස්තකාල පුවත්

## සම්මන්ත්‍රණ



ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස සම්මන්ත්‍රණය හා වැඩමුළුව  
2002.09.21

\* ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිස සම්පාදනය කිරීමේ කාර්ය භාරයේ දී ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය කේන්ද්‍රික මධ්‍යස්ථානය වශයෙන් ක්‍රියාත්මක වේ. මෙම ව්‍යාපෘතිය වඩාත් ඵලදායී කර ගැනීමේ අරමුණින් මේ සඳහා දායක වී ඇති පුස්තකාල හා අලුතින් දායක කර ගැනීමට යෝජනා පුස්තකාලවල පුස්තකාලයාධිපතිවරු දැනුවත් කිරීමේ එක්දින සම්මන්ත්‍රණයක් 2002.09.21 දින මණ්ඩලීය ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී.

## වැඩමුළු

\* පුස්තකාල එකතු සංරක්ෂණ හා පොත් බැඳුම්කරණය පිළිබඳව පුස්තකාලයාධිපතිවරු දැනුවත් කිරීම සඳහා සංරක්ෂණ මධ්‍යස්ථාන පිහිටුවීමේ ව්‍යාපෘතියට අදාළව පුහුණු වැඩමුළුවක් 2002.08.23 දින මණ්ඩලීය ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. මෙම වැඩමුළුව සඳහා විවිධ ආයතන දොළහක් නියෝජනය කරමින් පාඨමාලාලාභීන් සහභාගි වූහ.

\* කාර්මික විද්‍යාල පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංවිධානය පිළිබඳව පුහුණු වැඩමුළුවක් 2002.08.20 හා 21 යන දිනයන් හි දී මණ්ඩලීය ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී.

## ජාත්‍යන්තර පොත් පරිත්‍යාග බෙදා හැරීම

ජාත්‍යන්තර පොත් ආධාර යටතේ (Book Aid International) ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය (ජා.පු.හා පු.සේ.ම.) වෙත ලැබෙන පොත් පරිත්‍යාග, පළාත් මට්ටමින් මහජන හා පාසල් පුස්තකාල සඳහා බෙදා දෙන ලදී. ඒ අනුව හලාවත රාජපක්ෂ මහා විද්‍යාලය වෙත පොත් 40ක් ද, මහනුවර කොස්සින්න කණිෂ්ඨ විද්‍යාලය වෙත පොත් 20 ක් ද උතුරු නැගෙනහිර පාසල් 20 ක් සඳහා පොත් 30 බැගින් පොත් කට්ටල 20 ක් පරිත්‍යාග වශයෙන් ලබා දී ඇත.

## පොත් පරිත්‍යාග

2002 ජූලි - සැප්තැම්බර් කාලපරිච්ඡේදය තුළ දී පාසල් පුස්තකාල 27ක්, මහජන පුස්තකාල 06ක්, පිරිවෙන් පුස්තකාල 06ක් හා වෙනත් පුස්තකාල 14ක් සඳහා රු.277,964.50 ක් වටිනා පොත් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය විසින් පරිත්‍යාග වශයෙන් ලබා දෙන ලදී.

## පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීම

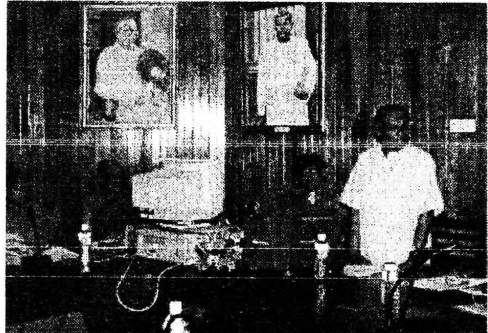
පුස්තකාල ශ්‍රේණිගත කිරීමේ ව්‍යාපෘතිය යටතේ බුන්තල මහජන පුස්තකාලය හා ගිරිලේල නිදහස් ස්වර්ණ ජයන්ති මහජන පුස්තකාලය දෙවන ශ්‍රේණියට උසස් කරන ලදී.

**පුහුණු පාඨමාලා**

\* උතුරු මැද පළාතේ මහජන පුස්තකාලයාධිපතින් සහ පුස්තකාල සහායකයන් සඳහා පුහුණු පාඨමාලා දෙකක් 2002.07.12 සිට 15 යන දිනයන්හිදී අනුරාධපුර කළමනාකරණ සංවර්ධන පුහුණු ඒකකයේදී පවත්වන ලදී.

\* පුස්තකාල එකතු සංරක්ෂණය හා පොත් බැඳුම්කරණය පිළිබඳව මහජන පුස්තකාලයාධිපතින් දැනුවත් කිරීමේ න්‍යායාත්මක හා ප්‍රායෝගික පුහුණු පාඨමාලාවක් 2002.07.19 සිට 21 දක්වා මණඩලීය ශ්‍රවණාගාරයේ දී පැවැත්විණි. මේ සඳහා මහජන පුස්තකාල දහ අටක පුස්තකාලයාධිපතිවරු සහභාගි වූහ.

\* පිරිවෙන් භාර නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂවරුන් පුස්තකාල කටයුතු පිළිබඳව දැනුවත් කිරීමේ වැඩසටහනක් 2002.07.05 දින මණඩලීය ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. මේ සඳහා පිරිවෙන් භාර නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂවරුන් 20 දෙනෙකු සහභාගි විය.



පිරිවෙන් භාර නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂවරුන් දැනුවත් කිරීමේ වැඩමුළුව 2002.09.11

\* පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතිවරු පුහුණු කිරීමේ වැඩමුළුවක් 2002.09.11 සිට 14 දින දක්වා රත්නපුර නිර්වානකැටිය විද්‍යාඥාන පිරිවෙන් දී පවත්වන ලදී.

\* ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමය මගින් පවත්වන ලද පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යාව පිළිබඳ දුරස්ථ අධ්‍යාපන පාඨමාලාව හැදෑරූ මාලදිවයින පුස්තකාලයාධිපතිවරු 07 දෙනෙකු වෙනුවෙන් ජා. ප්‍ර. හා ප්‍ර. සේ. ම. හා එහි විවිධ අංශ පිළිබඳ දැනුවත් කිරීමේ වැඩමුළුවක් 2002.08.27 දින මණඩලයේ දී පවත්වන ලදී.

**සාහිත්‍ය සම්මන්ත්‍රණ**

2002 වර්ෂයේ සාහිත්‍ය මාසය නිමිත්තෙන් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණඩලය (ජා. ප්‍ර. හා ප්‍ර. සේ. ම.) සංවිධානය කරනු ලැබූ සාහිත්‍ය උත්සවය 2002.09.03 දින මානව සම්පත් සංවර්ධන, අධ්‍යාපන හා සංස්කෘතික කටයුතු අමාත්‍ය ආචාර්ය කරුණාසේන කොඩිතුට්ටි මැතිතුමාගේ ප්‍රධානත්වයෙන් මණඩලීය ශ්‍රවණාගාරයේදී පැවැත්විණි. මෙහිදී පොත් ප්‍රදර්ශනයක් ද සංවිධානය කර තිබූ අතර ජා. ප්‍ර. හා ප්‍ර. සේ. ම. විසින් ප්‍රකාශනය කරන ලද නව ම කෘති කිහිපයක් එළිදැක්වීම සිදු කරනු ලැබිණි. මේ නිමිත්තෙන් සම්මන්ත්‍රණ මාලාවක් ද පවත්වන ලද අතර, ඒ පිළිබඳ විස්තර පහත දැක්වේ.

දිනය	දේශනය	දේශක
2002.09.03	* ආධුනික ලේඛකයකු සතුටිය යුතු මූලික ලක්ෂණ * නිර්මාණශීලී ලේඛනය සහ ආධුනික ලේඛකයා (ආධුනික ලේඛකයන් සඳහා සම්මන්ත්‍රණය)	- මහාචාර්ය නිස්ස කාරියවසම් මහතා - සෝමචිර සේනානායක මහතා
2002.09.04	* කියවීමේ රුචිය වර්ධනය කර ගැනීමේ වැදගත්කම * සාහිත්‍ය රස විච්ඡනය (පාසල් ළමුන් සඳහා සම්මන්ත්‍රණය)	- පද්මා බණ්ඩාරනායක මෙනවිය - සරත් විජේසූරිය මහතා
2002.09.05	* අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක ව්‍යාපෘතිය හා අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක ව්‍යාපෘතිය ශ්‍රී ලංකාවේ ක්‍රියාත්මක කිරීම * ප්‍රකාශනගත සුවිකරණ දත්ත ව්‍යාපෘතිය ක්‍රියාත්මක කිරීමේ දී පැන නගින ගැටලු (ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශකයන් සඳහා සම්මන්ත්‍රණය)	- වරුණී ගඟබඩආරච්චි මහත්මිය - යූ.පී.අලහකෝත් මහතා

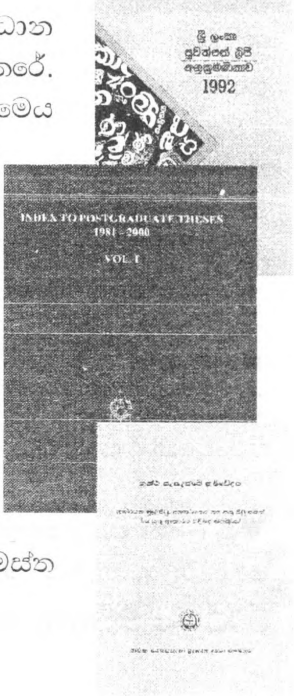
මෙයට සමගාමීව විශේෂ හා විශ්ව විද්‍යාල ප්‍රස්තූත කිහිපයක මාර්ගගත සුවි පිළිබඳ සනිදර්ශන ද සංවිධානය කර තිබිණ. මේ යටතේ ජාතික විද්‍යා පදනම, කාර්මික තාක්ෂණ ආයතනය, ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව වැනි විශේෂ ප්‍රස්තූත ද මොරටුව විශ්ව විද්‍යාලය, විවෘත විශ්ව විද්‍යාලය වැනි විශ්ව විද්‍යාල ප්‍රස්තූතලවල සුවි පිළිබඳව සනිදර්ශනය කරන ලදී.

**මණ්ඩලීය නව ප්‍රකාශන එළි දැක්වීම**

\*පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව - 1992. සිංහල භාෂාවෙන් මෙරට ප්‍රකාශනය වන ප්‍රධාන ජාතික පුවත්පත්වල ඇතුළත් ලිපි පිළිබඳ තොරතුරු මෙම අනුක්‍රමණිකාව මගින් ඉදිරිපත් කෙරේ. පුවත්පත් ලිපි සඳහා ප්‍රවේශ වීමට පර්යේෂකයන්ට මෙන් ම, අනෙකුත් පාඨකයන්ට ද මෙය මහඟු අත්වැලක් වේ.

\*පශ්චාත් උපාධි නිබන්ධන අනුක්‍රමණිකාව 1981 - 2000 පළමු කාණ්ඩය. මෙහි විවිධ විෂයන්ට අදාළ පශ්චාත් උපාධි නිබන්ධන 1359ක තොරතුරු අන්තර්ගත වේ. ප්‍රස්තූත ක්ෂේත්‍රයේ සැමටත්, පර්යේෂකයන්ටත් ප්‍රයෝජනවත් වන මෙහි දෙවන කාණ්ඩය ඉදිරියේ දී නිකුත් කිරීමට නියමිතය.

\*ග්‍රන්ථ සැකැස්මේ ක්‍රමවේදය. ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශනයේ දී අනුගමනය කළ යුතු ප්‍රමිති පිළිබඳව ප්‍රකාශකයන් හා කතුවරුන් දැනුවත් කිරීමේ අරමුණින්, ග්‍රන්ථ ප්‍රකාශන ප්‍රමිති ඇතුළත් “ග්‍රන්ථ සැකැස්මේ ක්‍රමවේදය” නම් ග්‍රන්ථය ප්‍රකාශයට පත් කරන ලදී. ග්‍රන්ථයක මුල් පිටු, අන්තර්ගතය හා පසුපිටු සකස් වියයුතු සම්මත ආකාරය ඇතුළුව සමස්ත සැකැස්ම පිළිබඳව පුළුල් අවබෝධයක් ලබා ගැනීමට මෙම කෘතිය ඉවහල් වේ.



**නව ප්‍රකාශන මිල දී ගැනීමේ ව්‍යාපෘතිය**

නව ප්‍රකාශන මිල දී ගැනීමේ ව්‍යාපෘතිය 2002 අගෝස්තු මස සිට නැවත ආරම්භ කරන ලදී. ඒ යටතේ කතුවරයන් හට ඔවුන්ගේ ප්‍රකාශන අලෙවි කර ගැනීමට දිරි දීමක් වශයෙන් එම ප්‍රකාශනයන්ගෙන් යම් පිටපත් ප්‍රමාණයක් මිල දී ගැනීම සිදු කෙරේ.

**ජාතික ප්‍රස්තූත දේශන මාලාව**

2002 ජූලි - සැප්තැම්බර් කාලයේදී පවත්වන ලද දේශනවල විස්තර පහත දැක්වේ.

දේශක	දේශනය
❖ ධර්මානන්ද විජේසිංහ මහතා 2002.07.30	අන්තර්ජාලය සහ නූතන සන්නිවේදනය
❖ පියදාස රණසිංහ මහතා 2002.08.27	ජපානයේ ප්‍රස්තූත සේවාව
❖ ඩබ්ලිව්.සුනිල් මහතා 2002.09.27	කාලීන අවශ්‍යතා අනුව හැඩගැසෙන මැලේසියාවේ ප්‍රස්තූත පද්ධතිය

**පොත් ප්‍රදර්ශන**

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය මගින් පවත්වනු ලැබූ පොත් ප්‍රදර්ශන පිළිබඳ විස්තර පහත දැක්වේ.

දිනය	ස්ථානය
2002.06.30 සිට 2002.07.06 දක්වා - 2002.07.27 -	කෝට්ටේ ශාන්ත තෝමස් විදුහල කළුතර බාලිකා මහා විදුහල
2002.08.11 හා 12 -	කැලණිය විශ්ව විද්‍යාලය
2002.09.03 සිට 08 දක්වා -	සාහිත්‍ය මාසය නිමිත්තෙන් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය
2002.09.10 සිට 15 දක්වා -	කොළඹ ජාත්‍යන්තර පොත් ප්‍රදර්ශනය - බණ්ඩාරණායක අනුස්මරණ ජාත්‍යන්තර සම්මන්ත්‍රණ ශාලාව
2002.09.18 සිට 21 දක්වා -	විද්වත් වෘත්තික සංවිධානය විසින් සංවිධානය කරන ලද අධ්‍යාපනික ප්‍රදර්ශනය - බණ්ඩාරණායක අනුස්මරණ ජාත්‍යන්තර සම්මන්ත්‍රණ ශාලාව



සාහිත්‍ය මාසය වෙනුවෙන් ජාතික පුස්තකාලය හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ පැවැති පොත් ප්‍රදර්ශනය

**වෙනත් පුස්තකාල පුවත්**

**හපුතලේ මහජන පුස්තකාලය**

ලෝක සාක්ෂරතා දිනය නිමිති කොට හපුතලේ නගර සභා මහජන පුස්තකාලය විසින් සංවිධානය කරන ලද විශ්ව දැනුම ප්‍රශ්න විචාරාත්මක වැඩසටහනේ අවසන් මහා තරඟය 2002.09.08 දින පවත්වන ලද අතර, එම තරඟයෙන් ජයග්‍රහණය කරන ලද ජයග්‍රාහකයන්ට හපුතලේ උපනගරාධිපතිතුමා විසින් සහතික පත් පිරිනමන ලදී.



විශ්ව දැනුම ප්‍රශ්න විචාරාත්මක වැඩසටහනේ ජයග්‍රාහකයන්ට තෑගි ප්‍රදානය කිරීමේ අවස්ථාව

**නාලන්දා පුස්තකාල දිනය**

මිනුවන්ගොඩ නාලන්දා මධ්‍ය මහා විද්‍යාලයේ පුස්තකාල දිනය සැප්තැම්බර් 03 අඟහරුවාදාට යෙදී තිබූ අතර ඒ නිමිත්තෙන් එදින උදේ 8.30 සිට ප.ව. 3.00 දක්වා පොත් ප්‍රදර්ශනයක් විද්‍යාලයීය රංග ශාලාවේ දී පැවැත්විණි. නාලන්දා විද්‍යාලයේ පුස්තකාලය අංග සම්පූර්ණ කිරීමේ වැඩපිළිවෙළ යටතේ එක් අංගයක් ලෙස මෙම වැඩසටහන සංවිධානය කර තිබිණි. මෙම පොත් ප්‍රදර්ශනයෙන් පොත් මිලට ගෙන නමක් කැමති අයකුගේ නමක් සඳහන් කර විද්‍යාලයේ ප්‍රාථමික හා මධ්‍යම පුස්තකාලවලට එම අවස්ථාවේ ම පරිත්‍යාග කිරීමට ද කටයුතු යොදා තිබිණි.

**ජාත්‍යන්තර පොත් සල්පිල**

ශ්‍රී ලංකා පොත් ප්‍රකාශකයන්ගේ සංගමය බණ්ඩාරණායක ජාතික අනුස්මරණ පදනම සමග එක්ව සංවිධානය කරනු ලැබූ 4 වැනි කොළඹ ජාත්‍යන්තර පොත් සල්පිල සැප්තැම්බර් මස 10 වැනි දින මහා



කොළඹ ජාත්‍යන්තර පොත් සල්ලිල

සංසරණය, මැති ඇමතිවරු දෙස් විදෙස් ගත් කතුවරුන්, සාහිත්‍යධරයන් හා විද්වතුන්ගේ සහභාගිත්වයෙන් නිල වශයෙන් විවෘත කෙරිණි.

මෙරට පොත් ප්‍රකාශකයන්ට අමතරව කේම්බ්‍රිජ් යුනිවර්සිටි ප්‍රෙස් (Cambridge University Press), එවර්ග්‍රීන් පබ්ලිෂර්ස් (Evergreen Publishers), නෙල්සන් ත්‍රොන්ස් (Nelson Thornes), ඔක්ස්ෆර්ඩ් යුනිවර්සිටි ප්‍රෙස් (Oxford University Press), ප්‍රෙන්ටිස් හෝල් (Prentice Hall) වැනි ලොව ප්‍රකට පොත් ප්‍රකාශන සමාගම්

ගණනාවක් ද මෙම පොත් සල්ලිලට සහභාගි විය.

බණ්ඩාරනායක සම්මත ශාලාව පුරා විහිදී ඇති පොත් සල්ලිල කුටි 150 කට අධික සංඛ්‍යාවක පොත්පත් ලක්ෂ ගණනක් මහජන ප්‍රදර්ශනය සඳහා තැබුණු අතර, මෙම පොත් මිල දී ගනු ලබන අයහට ඉහළ මට්ටමේ වට්ටමක් ලබා දීමට ද සංවිධායක මණ්ඩලය කටයුතු සිදු කර තිබිණි.

මෙවර ප්‍රදර්ශන කාලය තුළ සල්ලිල නැරඹීම සඳහා පැමිණෙන පාඨක ජනතාවට සෑම පැයකට වරක් කුසපත් ඇදීමෙන් පොත් මල්ලක් බැගින් පරිත්‍යාග කිරීමට ද කටයුතු යොදා තිබූ අතර, මෙම ප්‍රදර්ශනය හා සල්ලිල නැරඹීමට නොමිලේ ඇතුළු වීමට හැකි වීම පාඨකයන් ලද විශේෂ සහනයක් ලෙස හැඳින්විය හැකිය.

මීට අමතරව, සෑම දනකදීම මෙම කාලය තුළ සිංහල නවකතා ආශ්‍රයෙන් නිෂ්පාදිත දේශීය චිත්‍රපට සෑම දිනකම බණ්ඩාරනායක සිනමා ශාලාවේදී තිරගත කරනු ලැබූ අතර, දේශීය නාඩගම්, නෘත්‍ය හා රූකඩ දර්ශන ද සැප්තැම්බර් - 13, 14, 15 තෙදින තුළ එළිමහන් රංග පීඨයේදී වේදිකා ගත කිරීමට ද කටයුතු යොදා තිබුණි.

**පාසල් ගුරු පුස්තකාලයාධිපති පුහුණුව**

ශ්‍රී ලංකාවේ පාසල් පුස්තකාල වෘත්තිකයන්ගේ අභිවෘද්ධිය සැලසීම සඳහා පිහිටුවන ලද ජාතික පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ආයතනය (NILIS) පාසල් 4000 ක පමණ ගුරු පුස්තකාලයාධිපතිවරුන්ට අවශ්‍ය දැනුම ලබාදීම සඳහා මූලික කටයුතු කරමින් සිටී. මෙම ගුරුවරුන් පුහුණු කිරීමේ කටයුතු මෙම වසර අවසානයේ දී පමණ ඇරඹීමට නියමිතය.

පුස්තකාල විද්‍යාව පිළිබඳ ප්‍රවීණ විද්වතුන් මගින් තෝරාගත් පාසල්වල ගුරුවරුන්ට මෙම පුහුණුව ලබා දෙන අතර කාණ්ඩ වශයෙන් ඔවුන් බඳවා ගැනේ. මෙම පුහුණුව ලබා දීමට පෙර පුහුණුව ලබා දීමට නියමිත දේශක මහත්ම මහත්මීන් පුහුණු කිරීමේ වැඩපිළිවෙළක් පසුගිය දා ක්‍රියාත්මක කෙරිණ. එය නවසීලන්තයේ චික්ටෝරියා විශ්ව විද්‍යාලයේ මහාචාර්ය ගැරි ගෝර්මන් සහ පිලිප් පේ. කැල්වර්ට් යන මහත්වරුන් විසින් 2002 සැප්තැම්බර් මස 16 සිට 27 දක්වා NILIS ආයතනයේ දී පවත්වනු ලැබිණ.

1978 අංක 16 දරන විශ්ව විද්‍යාල පනතෙහි 18 සහ 24 වැනි වගන්ති අනුව කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලයට අනුබද්ධිත ආයතනයක් ලෙස පිහිටුවන ලද මෙම NILIS ආයතනය පුස්තකාල හා තොරතුරු විද්‍යාපන සේවයෙහි නියුතු වෘත්තිකයන්ට අවශ්‍ය අධ්‍යාපනය, ලබා දෙන ශ්‍රී ලංකාවේ ඇති ජාතික මට්ටමේ අධ්‍යාපන ආයතනයක් වෙයි.

කෙටිකාලීන පාඨමාලා හා සහතිකපත්‍ර පාඨමාලා වශයෙන් අධ්‍යාපන වැඩසටහන් දෙකක් මෙම ආයතනය මගින් පවත්වන අතර, විශ්ව විද්‍යාල සහතික පත්‍ර පාඨමාලා හදාරණ සිසුන් සඳහා පාඨමාලා අවසානයේ කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලය මගින් පිරිනමන ලද උපාධි, පශ්චාත් උපාධි, ඩිප්ලෝමා සහතික ලබා ගැනීමේ හිමිකම් ලැබේ.

**උතුරු මැද පළාතේ පුස්තකාලයාධිපතින්ගේ වෘත්තීය සංගමය**

උතුරු මැද පළාතේ පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා වෘත්තීය සම්මිතියක් පසුගිය දා රජරට විශ්ව විද්‍යාලයේදී පිහිටුවා ගන්නා ලදී. එම වෘත්තීය සම්මිතියට උතුරු මැද පළාතේ විශේෂ පුස්තකාල හා මහජන පුස්තකාලවල පුස්තකාලයාධිපතින් අයත් වේ.

## விஷவ விடியால பூஷங்காலயாமிபகிங் ஸடதா ஸபகார ஸலேல

பேராடேகி விஷவ விடியாலயே பூஷங்காலயாமிபகிங் பி.பி.பி.பி. ஸேகாமிர டா காலகேய விஷவ விடியாலயே பூஷங்காலயாமிபகிங் மகாலாரீய பசமிர லகாலே யக மகாவரரக விஸாம யாம கிமீககேக ஸபகார ஸலேலக 2002.08.09கி பகிக பூஷங்கால டா பூலேகக ஸேலா மகிவலேய ஸூபகாலாரயேகி பவககல லகி. ஸூ பசவரீககபூர விஷவ விடியாலயே கிபூ பூஷங்காலயாமிபகிங் மகாலாரீய கிவலேலி.கி. டேரகூபூர மககாப ஸபகார பிடும ட ப ஸபபாவே கிடு கரகூ லகி. மகிடு பூகாப ஸபூககா லேப மாரபூ விஷவ விடியாலயே கிபூ ஸப கூலபகி மகாலாரீய ஸூம கரகூகாரகக மககா ஸபகாடு பூ ஸகர ஸூ பசவரீககபூர விஷவ விடியாலயே வலகலகக ஸப கூலபகி டா பகிக பூஷங்கால டா பூலேகக ஸேலா மகிவலேய ஸகாபகி மகாலாரீய கிபசய காரீயவபம மககா ஸமகாவகீய ஸபூககா லேப ஸபகாடு பீய. மக ஸபபாவ ஸடதா 40 கப ஸகிவ விஷவ விடியால பூஷங்காலயாமிபகிங் பீரீபக ஸபகாடு பூக.

## தேசிய நூலகசு ஸெய்திகக

### பயிற்சிபு பட்டறா

பேணல் மத்திய நிலையங்ககளை ஆரம்பிககும் ஸெயற்கிட்டதூடக டொடர்புடைய பயிற்சிபு பட்டறா ஒகூறு 2002.08.23 ஆம் திகதி டொடககம் 26 ஆம் திகதி வரை தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் ஸேவைகக ஸபாயில் நடத்தபபட்டதூடக, அதில் பல்வேறு நிறுவணங்ககளைசு ஸேர்ந்த பககிரண்டு பயிலுநகக பங்கு பற்றினர். பயிற்சிபு பட்டறையின் இறுதியில் அவர்ககககூ ஸகன்றிதழ்கக வழங்கபபட்டக.

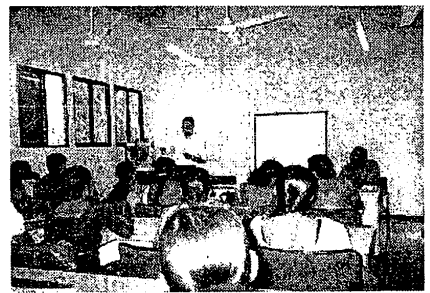
2002.08.20 மற்றும் 21 ஆம் திகதிகளில், டொழில்நூடபக்கல்லூரி நூலகர்களின் பொருட்டு பட்டடியலாக்கம் மற்றும் பகூப்பாக்கம் டொடர்பான பயிற்சிபு பட்டறா ஒகூறு தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் ஸேவைகக ஸபாயில் நடத்தபபட்டது. இபு பாடநெறியில் முப்பது (30) பயிலுநகக பங்குபற்றினர்.

### மாநாடுகக

தேசிய ஒருங்கிணைந்த பட்டியலைத் டொகூப்பதற்கு பங்களிப்புசு ஸெய்யும் நூலகங்கக மற்றும் புதிதாக பங்களிப்புசு ஸெய்வதற்குத் தீர்மானித்தூள்ள நூலகங்ககளின் பிரதிநிதிகளின் பொருட்டு ஒரு நாள் மாநாடு ஒகூறு 2002.09.12 ஆம் திகதி ஸபாயின் கேட்போர் கூடத்தில் நடத்தபபட்டது.

### பயிற்சிபு பாடநெறி

வட மத்திய மாகாணபு பொது நூலக நூலகர்கள மற்றும் உதவியாளர்கககூபு பயிற்சி அளிக்கும் பாடநெறிகள இரண்டு 2002.07.12 ஆம் 15 ஆம் திகதிகளில் அநூராதபூரம், முகாமமத்துவ அபிவிருத்திபு பயிற்சி மகூறத்தில் நடத்தபபட்டது. அதில் 29 பொது நூலகர்களும் 38 நூலக உதவியாளர்களும் பங்குபற்றினர்.



நூலக ஸாதனங்ககளைபு பேணல் மற்றும் மட்டை கட்டுதல் டொடர்பாக கோட்பாட்டு ரீதியிலும் ஸெயல்முறையிலுமான பயிற்சிபு பாடநெறி ஒகூறு 2002.07.19 ஆம் திகதியில் இருந்து 21 ஆம் திகதி வரை தேசிய நூலகத்தில் நடத்தபபட்டது. இதில் பொது நூலகங்ககளைசு ஸேர்ந்த பதினெட்டு பேர் கலந்து கோண்டனர்.

பிரிவேன நூலகர்களின் பொருட்டு பயிற்சிபு பாடநெறி ஒகூறு இரத்தினபூரி, திரிவானகெட்டிய வித்தியாஞான பிரிவேனாவில் 2002.03.11 ஆம் திகதியில் இருந்து 14 ஆம் திகதி வரை நடத்தபபட்டது. இதில் ஐம்பத்திநாலு பயிலுநகக பங்குபற்றினர்.

### இலக்கிய மாநாடு

இவ்வருடம் 2002 ஆம் ஆண்டிற்கான அரச சாகித்திய விழாவானது, 2002.09.03 ஆம் திகதி மனித வள அபிவிருத்தி, கல்வி மற்றும் கலாச்சார, அலுவல்கள் அமைச்சர் கலாநிதி கருணாசேன கொடித்துவக்கு அவர்களின் தலைமையின் கீழ் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையில் நடைபெற்றது. அப்போது சாகித்திய மாதத்தின் பொருட்டு ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டிருந்த நூற் கண்காட்சியானது திறந்து வைக்கப்பட்டதுடன், தேசிய நூலகத்தினால் தொகுக்கப்பட்ட பல புதிய நூல்களும் வெளியிட்டு வைக்கப்பட்டன. இதன் பொருட்டு மாநாட்டுத் தொடர் ஒன்று ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்ததுடன் அம் மாநாடுகளின் விபரம் கீழே தரப்பட்டுள்ளது.

மாநாடு	விரிவுரையாளர்	திகதி	தலைப்பு
புதிய எழுத்தாளரின் பொருட்டு	பேராசிரியர் எஸ். திஸ்ஸ காரியவசம்	2002.09.03	புதிய எழுத்தாளரிடம் இருக்க வேண்டிய அடிப்படைப் பண்புகள்
	சோமரே சேநானயக்க	2002.09.03	ஒழுங்குமுறையிலான ஏடும் புதியஎழுத்தாளரும்
பாடசாலைச் சிறுவர்களின் பொருட்டு	செல்வி பத்மா பண்டாரநாயக்க	2002.01.04	வாசிப்புப் பழக்கத்தை அபிவிருத்தி செய்வதன் முக்கியத்துவம்
	திரு. சரத் விஜேயசூரிய	2002.09.04	இலக்கியச் சுவையின் அனுபவம்
வெளியீட்டாளரின் பொருட்டு	திருமதி வருணி கஹபடஆராய்ச்சி	2002.09.05	சர்வதேச நியம நூல் இலக்கம் மற்றும் சர்வ தேச நியம பருவ வெளியீடுகளின் இலக்க செயற் திட்டத்தை இலங்கையில் நடை முறைப்படுத்தல்.
	திரு யு.பீ. அழகக்கோன்	2002.09.05	வெளியீடுகளில் வெளி வரும் பட்டியலாக்க செயற் திட்டத்தை நடைமுறைப்படுத்துவதில் எழும் சிக்கல்கள்

### தேசிய நூலக விரிவுரைகள்

2002 ஜூலை - செப்ரெம்பர் மாதாங்களுக்கான காலாண்டில் நடத்தப்பட்ட விரிவுரைகளின் விபரம் கீழ் வருமாறாகும்.

விரிவுரையாளர்	விரிவுரை
திரு தர்மானந்த விஜேசிங்க 2002.07.03	இணையமும் நவீன தொடர்பாடலும்
திரு பியதாச ரணசிங்க 2002.08.27	ஐப்பானில் நூலக சேவைகள்
திரு டபிள்யூ சுனில் 2002.09.27	காலத்தின் தேவைக்கேற்ப மாறும் மலேசியாவின் கட்டமைப்பு



### நூற் கண்காட்சிகள்

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையினால் நடத்தப்பட்ட நூற் கண்காட்சிகள் பற்றிய விபரங்கள் கீழே தரப்பட்டுள்ளன.

திகதி	இடம்
2002.06.30 - 2002.07.06	கோட்டை சாந்த தோமஸ் வித்தியாலயம்
2002.07.27	களுத்துறை பெண்கள் மகா வித்தியாலயம்
2002.08.11,12	களனிப் பல்கலைக்கழகம்
2002.09.03 - 2002.09.08 வரை	சாகித்திய மாதத்தின் பொருட்டு தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் மத்திய நிலையம்
2002.09.10-15 வரை	கொழும்பு சர்வதேச நூற்கண்காட்சி பண்டாரநாயக்க ஞாபகார்த்த மண்டபம்
2002.09.18-21 வரை	தொழிசார் சங்கங்களின் அமைப்பு ஒழுங்கு செய்திருந்த கல்வி விபரக் கண்காட்சி பண்டாரநாயக்க ஞாபகார்த்த மண்டபம்

### நூல் அன்பளிப்புக்கள்

2002 ஜூலை, செப்ரெம்பர் மாதங்களுள் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையினால் 27 பாடசாலை நூலகங்களும் 06 பொது நூலகங்களும், 06 பிரிவேன நூலகங்களும், ஏனைய 14 நூலகங்களுமாக ரூபா 2,77,964.50 பெறுமதியான நூல்கள் அன்பளிப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளன.

### சர்வதேச நூல் அன்பளிப்பைப் பகிர்ந்தளித்தல்

இம்முறை சர்வதேச நூல் உதவி நிறுவனத்தினால் (Book Aid International) தேசிய நூலகத்திற்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்ட நூல்கள் மாகாண சபைகளின் கீழ் உள்ள பொது மற்றும் பாடசாலை நூலகங்களுக்கு வழங்கப்பட்டது.

### நூலகங்களைத் தர நிர்ணயம் செய்தல்

2002 ஆம் ஆண்டின் முன்றாம் காலாண்டுப் பகுதியில் புத்தள பொது நூலகமும், கிரியுள்ள நிககல் சுவர்ண ஜயந்திப் பொது நூலகமும் இரண்டாம் தர நூலகங்களாகத் தர நிர்ணயம் செய்யப்பட்டுள்ளன.

### தேசிய நூலகத்தினால் தொகுக்கப்பட்டு வெளியிடப்படும் புதிய வெளியீடுகள்

தேசிய நூலகத்தினால் வெளியிடப்பட்ட புதிய வெளியீடுள் பற்றிய விபரங்கள் கீழே தரப்பட்டுள்ளன.

- புதினத்தாட் கட்டுரைச் சுட்டி - 1992
- பட்டப் பின் படிப்பு ஆய்வுக் கட்டுரைச் சுட்டி 1981-2000

முதலாம் தொகுதி : இதில் பல்வேறு விடயத் தலைப்புக்களின் கீழ் 1359 ஆய்வுக் கட்டுரைகள் பற்றிய விபரங்கள் தரப்பட்டுள்ளன. நூலகத் துறைசார் சகலருக்கும் , ஆராய்ச்சியாளர்களுக்கும் பிரயோசனமான இதன் இரண்டாம் தொகுதியை எதிர்காலத்தில் வெளியிடுவதற்குத் திட்டமிடப்பட்டுள்ளது.

நூல் வெளியீட்டு நியமங்களை உள்ளடக்கிய “நூல் ஒழுங்குபடுத்தும் விதிமுறைகள்” என்னும் தலைப்பின் கீழ் நூல் ஒன்று வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

**புதிய வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் செயற்றிட்டம்**

புதிய வெளியீடுகளைக் கொள்வனவு செய்யும் செயற்றிட்டமானது 2002 ஆகஸ்ட் மாதத்தில் இருந்து மீள ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. இத் திட்டத்தின் கீழ் நூல் ஆசிரியர்கள் தமது நூல்களை விற்பனை செய்வதற்கு உதவும் வகையில் அவ் வெளியீடுகளின் ஒரு குறிப்பிட்ட தொகையைக் கொள்வனவு செய்வதாகும்.

**ஏனைய நூலகச் செய்திகள்  
அப்புத்தளை பொது நூலகம்**

நூலகத்தினத்தை முன்னிட்டு அப்புத்தளை நகர சபை நூலகத்தினால் நடத்தப்பட்ட பொது அறிவுக் கேள்விப் போட்டியின் இறுதிச் சுற்றுப் போட்டியானது 2002.09.08 ஆம் திகதி நடத்தப்பட்டதுடன், அப் போட்டியில் வெற்றி பெற்ற வாசகர்களுக்கு அப்புத்தளை நகர பிதாவினால் பரிசுகள் வழங்கப்பட்டன.

**மினு / நாளாந்த நூலக தினம்**

செப்ரெம்பர் மாதம் 03 ஆம் திகதி செவ்வாய்க்கிழமை நூலக தினமாகையால் மினுவன் கொட நாளாந்த மத்திய மத்திய மகாவித்தியாலயத்தில் அத்தினம் காலை 8.30 இலிருந்து மாலை 3.00 மணி வரை நூற் கண்காட்சி ஒன்று நூலகத்தின் நாடக அரங்கில் நடத்தப்பட்டது. நாளாந்தக் கல்லூரியின் நூலகத்தை அங்க சம்பூர்ணமானதொன்றாக ஆக்குவதற்கான செயற்றிட்டத்தின் கீழ் ஒரு அங்கமாக இச் செயற்றிட்டம் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டிருந்தது. இந்த நூற் கண்காட்சியில் நூல்களைக் கொள்வனவு செய்து தாம் விரும்பியவர்களின் பெயரில் அவற்றை பாடசாலையின் ஆரம்ப அல்லது மத்திய நூலகங்களுக்கு அச் சந்தர்ப்பத்தினாலேயே அன்பளிப்புச் செய்வதற்கும் நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளது.

**சர்வதேச நூற் சந்தை**

இலங்கை நூல் வெளியீட்டாளர் சங்கம் பண்டாரநாயக்க நிறுவனத்துடன் ஒன்றிணைந்து ஒழுங்கு செய்திருந்த 4 ஆவது கொழும்பு சர்வதேச நூற் சந்தையானது செப்ரெம்பர் 10 ஆம் திகதி அமைச்சர்கள், உள்நாட்டு வெளிநாட்டு எழுத்தாளர்கள், பிக்குமார்கள், இலக்கியஸ்தர்கள் மற்றும் கல்விமான்கள் பங்குபற்ற அலுவலக ரீதியில் திறந்து வைக்கப்பட்டது.

உள்ளூர் நூல் வெளியீட்டாளர்களுடன் வெளிநாட்டு நூல் வெளியீட்டாளர்களும் பாரிய அளவில் இந் நூற் சந்தையில் கலந்து கொண்டதுடன், கேட்பிரிட்ஜ் யூனிவேசிறி பிரஸ், எவர் கிறீன் வெளியீட்டாளர்கள், நெல்சன் துறோன், ஓக்ஸ்போட் யூனிவேசிறி பிரஸ், பிறேன்ரிஸ் ஹோல் போன்ற உலகப் பிரசித்தி பெற்ற பல நூல் வெளியீட்டாளர் சங்கங்களும் இவ் விற்பனைக் கூடத்தில் பங்கு பற்றின.

பண்டாரநாயக்க மாநாட்டு மண்டபம் முழுவதாக பரவி இருந்த 150 க்கு மேற்பட்ட நூல் விற்பனைக் கூடங்கள் இலட்சக் கணக்கான நூல்களை பொதுமக்களின் காட்சிக்காக வைத்ததுடன், இப் புத்தகங்களைக் கொள்வனவு செய்பவர்களுக்கு அதிளளவிலான கழிவை வழங்குவதற்கும் அமைப்பாளர்கள் நடவடிக்கை எடுத்திருந்தனர்.

இம் முறை கண்காட்சிக் காலப் பிரிவில் விற்பனையைக் கண்டு களிக்க வந்த வாசகர்களுக்கு மணித்தியாலத்திற்கு ஒரு முறை சீட்டிழுப்பின் மூலம் நூற் தொகுதியொன்றை அன்பளிப்புச் செய்வதற்கும் நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டிருந்ததுடன், இக் கண்காட்சியையும் சந்தையையும் பார்வையிடுவதற்காக எவ்வித கட்டணமும் பெறப்படவில்லை. சகலருக்கும் இலவசமாக பிரவேசிக்க முடிந்ததை விசேட சகாயமாகக் கருதமுடியும்.

# National Library News

## Distribution of International Book Aid

Book donations received to the National Library and Documentation Services Board (NLDSB) from the Book Aid International are distributed to public and school libraries in provincial level. Accordingly, books were donated as follows; 40 books to Hambanthota Rajapaksa Maha Vidyalaya, 20 books to Mahanuwa Kossinna Kanista Vidyalaya and 20 book parcels containing 30 books each to 20 schools of the North and East.

## Training Courses

- Under the project for training librarians and other library personnel, 02 training courses were conducted for the public librarians and library attendants of the North Central Province from 12 to 15 July 2002 at the Management Development Training Unit in Anuradapura.
- A theoretical and practical training course on Conservation of Library Collections and Book Binding was conducted for the public librarians from 19 to 21 July 2002 at the NLDSB Auditorium. Representatives from 18 libraries participated for this training course.
- An awareness seminar on library activities for provincial deputy directors of pirivena library sector was held on 05.07.2002 at the NLDSB Seminar Room. There were 20 participants at the seminar.
- A training course for pirivena librarians of Sabaragamuwa Province was conducted from 11 to 14.09.2002 at the Thirivanaketiya Vidyathana Pirivena in Ratnapura
- One day in service training programme was conducted on 27.08.2002 for seven Maldivian librarians who follow the Advanced Distance Education Programme in Library and Information Science (ADEPLIS) conducted by the Sri Lanka Library Association to make them aware the activities and role of the National Library and Documentation Services Board.



A lecture of the training course in Ratnapura

## Literary Seminars



Book launching ceremony 03.09.2002

The literary festival to mark the literary month of the year 2002 organised by the National Library and Documentation Services Board was conducted on 03.09.2002 and Dr.Karunasena Kodithuwakku, Minister of Human Resource Development Education and Cultural Affairs was the chief guest on the occasion. A book exhibition was also conducted and some latest books published by the National Library and Documentation Services Board (NLDSB) was also launched on this occasion.

Three seminars were also conducted for writers, school children and publishers. Prof.

Tissa Kariyawasam, Mr. Somaweera Senanayake, Miss Padma Bandaranayake, Mr. Sarath Wijesuriya, Mrs. Varuni Gangabadaarachchi and Mr. U P Alahakoon conducted lectures in these seminars.

In addition, demonstrations on On-line catalogues of some special and university libraries were also held. National Science Foundation, Industrial Technology Institute, Central Bank of Sri Lanka, University of Moratuwa and the Open University of Sri Lanka, were among the demonstrators at this event.

## New publications compiled and published by the National Library

### Newspaper Article Index - 1992

This index includes information on articles published in main Sinhala National Newspapers in the country. This is a valuable guide to researchers as well as the other readers to access to newspaper articles.

### Index to Postgraduate Theses - 1981 - 2000 Vol. 1

This includes information on 1359 postgraduate theses on different subject areas. This is useful for everyone in the library field and the second volume of this index is to be published in the future.

### Standards and methodology on book publishing

Although government institutions, private institutions and various authors publish books largely, it has been found that in most books standards of book publication have not been followed. With the objective of making aware the publishers and authors, a book on methods of book compilation was published by the National Library and Documentation Services Board. This book gives a wide understanding about how to compile a book according to the standard format.

## Other News

### International Book Fair

The 4<sup>th</sup> Colombo International Book Fair jointly organised by the Sri Lanka Book Publishers' Association and Bandaranaike National Memorial Foundation was ceremonially opened on 10<sup>th</sup> September at the Bandaranaike Memorial International Conference Hall with the participation of clergy, ministers, local and foreign authors and scholars.



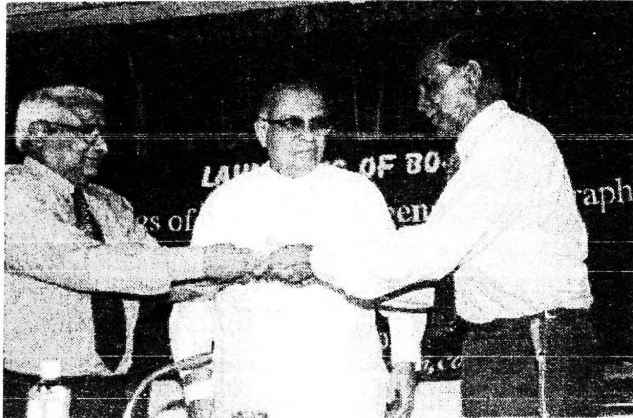
In addition to the local publishers, a large number of foreign publishers also participated in the fair. The leading book publishing companies in the world like Cambridge University Press, Evergreen Publishers, Nelson Thornes, Oxford University Press, Prentice Hall are among them.

The book fair consisted of about 150 stalls spread through out the exhibition hall and thousands of books were displayed for the public.

# A Tribute to a Senior Librarian

*M S U Amarasiri*  
*Director General*

*National Library and Documentation Services Board*



**Address by Mr M S U Amarasiri,  
Director General, National Li-  
brary and Documentation Ser-  
vices Board as the guest of  
honour at the ceremony of re-  
leasing of the book titled "Writ-  
ings of S M Kamaldeen; A Bib-  
liography" organised by the  
South - Eastern University**

At the outset let me thank the organisers for inviting me as the guest of honour at this meeting, which has been organised by the South Eastern University to felicitate Mr S M Kamaldeen, a well-known librarian and a scholar in Sri Lanka and release the publication titled 'Writings of S M Kamaldeen : A Bibliography'. I must specially thank the Vice Chancellor of the South Eastern University Prof. M L A Cadre, Mr. S Rubasingham, former librarian of Moratuwa University, Mr M B M Fairooz, Librarian, Department of Census and Statistics and the compiler of the bibliography and the others who organised this ceremony.

I consider it a great honour as my association with him dates back to 1977 and hence span a quarter century. When I joined the National Library Services Board on 1 July 1977, exactly 25 years ago for today, Mr Kamaldeen was already working there as a senior professional and I had the privilege of working closely with him till his retirement in 1982. Our association continued even subsequently as he functioned as a resource person at seminars and training programmes conducted by the Board as well as being a member of Governing Board for a number of years.

Mr. Kamaldeen was born on 2<sup>nd</sup> April 1922 in Chilaw. After schooling at St. Mary's College, Chilaw, Zahira College, Colombo and Jaffna College, Vadukkodai, he entered the University of Ceylon and read for a BA degree in economics, geography and tamil. Later he proceeded to Canada and did a further degree in education at the University of Toronto. Subsequently he obtained the Postgraduate Diploma in Library Science from University of Ceylon, Peradeniya.

After completing the first degree he started his carrier as a teacher in the tutorial staff of Zahira College, Colombo in 1948, where he served for six years. Thereafter he joined the library profession in 1954 and was appointed as the Deputy Chief Librarian, Colombo Public Library. He served in this capacity for 18 years. In 1972 he joined the Sri Lanka National Library Services Board as an Assistant Director and served in this national institution till his retirement in 1982.

After retiring from government service he served in Borno State, Nigeria as an Educa-

tion Officer from 1982 to 1985. On his return to Sri Lanka he continued with his involvements in the library and Information Science field. He actively participated in activities of the Sri Lanka Library Association (SLLA) as an office bearer and a lecturer of the library science education. He also served on various committees of the Colombo Public Library and National Library and Documentation Services Board and he is also serving as the honorary librarian of the Islamic Cultural Centre.

As a fellow librarian I consider it my honoured duty to speak a few words about Mr S M Kamaldeen's professional contribution to the library and information field in Sri Lanka. He left an indelible mark in two major library institutions in Sri Lanka, namely, the Colombo Public Library and the National Library Services Board. As the Deputy Librarian of the Colombo Public Library he did yeoman service to improve the library and its services among which was the initiating of the library's tamil collection. Mrs. Ishvari Corea, former Chief Librarian, Colombo Public Library once said that Mr Kamaldeen was one of the finest librarians and trusted lieutenants she met during her tenure as a librarian. He was a tower of strength to the librarian and to the Municipal Council as a professional librarian as well as an able administrator. As all of us are aware a number of distinguished librarians were associated with the Colombo Public Library from its inception and Mr. Kamaldeen is one of them.

He was one of the first few professional librarians came in to the National Library Services Board. After much deliberation the Ceylon National Library Services Board (CNLSB) was established in 1970 and the then Governing Board looked for energetic and experienced professionals to serve in the new national institute. At that time Mr K D Somadasa, former librarian, University of Peradeniya, was the founder Director of the Library Services Board. In 1972 Mr Kamaldeen and late Mrs K L Panditharatne teamed up with him as the two other senior professionals. During the initial period the three of them had to shoulder the challenges of establishing the National Library Board on a firm

footing and organise its services. Although today the National Library Board and the National Library have 14 divisions manned by a large number of professional and para - professional staff, there was only one library services division during the initial period and Mr Kamaldeen was the head of the division while Ms Panditharatne looked after the Kandy branch. Only a handful of library assistants and other supporting staff were there at the time.

They faced all the teething problems normally associated with a new institution. He had to travel throughout the country meeting heads of local authorities, departments, institutions, schools and religious institutions as well as librarians and providing them with assistance and advice on library matters. Library inspections, writing reports, advisory services, organising book exhibitions and training programmes had to be carried out with minimum support staff during this difficult period. I still remember Mr Danforth, the then Director (Training) of the Local Government Department and Mr Wijegunasinghe, Library Development Officer of the Ministry of Education as being regular visitors of Mr Kamaldeen seeking his assistance. There were no comforts available as those we take for granted presently. Undoubtedly his professional training and long association with the Colombo Public Library would have come to his assistance during this period.

In addition to being a professional librarian he possesses excellent public relation skills which were undoubtedly aided by his expertise in all three languages; Sinhala, Tamil and English. Mr Kamaldeen and Mrs Panditharatne were the first library professionals in the country who endeavoured to organise and develop the public and school library sectors at national level to suit modern day requirements. They enthusiastically travelled all over the country facing numerous challenges and hardships trying to fulfil this mission. I recall the farewell accorded to Mr Kamaldeen by the National Library Services Board in 1982 at which the then Chairman of the Board, late Mr M J Perera stated that the Library Services Board was then known as 'Mr Kamaldeen's workplace.'

He was close to the staff of the Board and spared no efforts to look after their welfare. He used to accompany them on staff trips to distant places and proved to be a fun loving person. Let me recall one of the popular stories that did the rounds in office and was connected to the staff trip to Dimbulagala hermitage in 1974 or 75. On this trip the staff along with Mr Kamaldeen climbed Dimbulagala rock temple. It was a difficult climb and they were out of breath when they reached the summit. Then they suddenly met with the chief priest, who was famous for his deep threatening sounding voice that made everyone obey his instructions. The chief priest ordered everyone to be seated to observe pansil and commenced administering pansil. The other officers were somewhat surprised to see Mr Kamaldeen also observing pansil, probably for the first and last time in his life.

Coming back to Mr Kamaldeen's professional contribution he has written extensively in both Tamil and English. This is evident by the bibliography released today. Even though retired he still continues his close association with the library profession and is an active member of the Sri Lanka Library Association and has held senior positions, including being its president in 1990/91. A former President of the Library Association was telling me recently that Mr Kamaldeen is one of the few librarians who attend committee meetings and other functions related to the profession on a regular basis and also makes meaningful contributions at them. He has been a lecturer at the library and information science courses conducted by the library association. As recognition of his valuable service to the library and information profession, he was awarded the Honorary Fellowship of the Sri Lanka Library Association in 1995.

During the past several years he served as a Board Member of the National Library and Documentation Services Board and the Board found his professional knowledge and experience to be extremely valuable in guiding the institution. He also served in a number of important committees of the Board. Special mention should be made of his contribution in drawing

up of the present National Library and Documentation Services Board Act in the mid 1990s. He also played a crucial role in the provincial council library development plan currently being implemented. It was Mr Kamaldeen who initiated and formulated the district library development plan in the early 1980s, which was the forerunner of the current provincial council library development project.

There is no doubt that Mr Kamaldeen's favourite fields were the public and school library sectors. His long association with Colombo public library, the special training he received in Australia in 1973 under UNESCO, his communication skills and his natural outgoing friendly nature made him an ideal consultant for these library sectors. In 1970 he assisted Ms Evelyn J Evans, the UNESCO library expert and wrote a basic manual for school libraries in Tamil. In 1977 he participated at a symposia in Germany on designing of public library buildings. The Local Government Department made use of his specialised knowledge and skills to improve public libraries throughout the country. His Tamil translation of IFLA Standards for public libraries in 1993 is widely used by local authorities and public librarians in Tamil speaking areas in the country.

When a part of the Jaffna Public Library was burned down in 1981, Mr Kamaldeen went to Jaffna, inspected the damaged library and submitted a report to the National Library Services Board. He was one of the first few public officials from the central government who visited the library after the debacle. His report and advise helped the Jaffna Municipal Council to rebuild the affected section and open the library to the public once again within few years. However, with the escalation of violence the Jaffna public library was completely destroyed subsequently.

His contribution towards the setting up of the National Library should also be mentioned. The National Library project proposal, building plan and basic professional activities were drawn up in 1970s and Mr Kamaldeen also contributed to this process. Whenever he visits the National Library now, he is beaming with

happiness and always appreciates our work while pointing out the areas to be improved.

It is no secret that his beloved wife, Haleema, a well-known educationist, has contributed to this success in no small measure. He is blessed with a son who graduated from Alabama University, USA and is currently pursuing his postgraduate studies there.

While appreciating Mr. Kamaldeen's contribution to the Library and Information field and to the country at large, we wish him good health and many more years of service to the nation.

Thank you.

07 වෙනි පිටුවෙන්

4. තොරතුරු තාක්ෂණ ක්ෂේත්‍රය

දැනුම් කළමනාකරණයට අදාළ විද්‍යාපන තාක්ෂණවලට පහත සඳහන් අංශ ඇතුළත් වේ. එනම්, අන්තර්ජාලය, ගබඩා, ගෘහ නිර්මාණ ශිල්පය, දත්ත පදනම් කළමනාකරණ පද්ධති, දත්ත ලබා ගැනීම හා එකතු කිරීම, බෙදා හැරීම, පණිවුඩ යැවීම, තොරතුරු සමුදායයන් තොරතුරු සම්පත් බෙදා ගැනීම යනාදිය වේ.

නිගමනය

වර්තමානයේදී ආර්ථික හා තොරතුරු පරිසරය වේගයෙන් වෙනස් වෙමින් පවතී. නව සොයා ගැනීම් වර්ධනයටත්, ජීවිතයේ විවිධ කාර්යයන් නවීකරණය කිරීම සඳහාත් දැනුම් කළමනාකරණය ප්‍රබල උපක්‍රමයක් බවට පත්ව ඇත. රටක නව දැනුම සොයා ගැනීමේ පද්ධති නිර්මාණය කිරීමේ දී එය ඉතා ප්‍රබල කාර්ය භාරයක් ඉටු කරයි. දැනුම ආර්ථිකය පිළිබඳ අභියෝගයට පුස්තකාල පද්ධතිය මුහුණ දෙන්නේ කෙසේද?, දැනුම් කළමනාකරණ පද්ධතිය ගොඩ නගන්නේ කෙසේද? යන ප්‍රශ්නයට පුස්තකාල පද්ධතියට කෙතෙක් දුරට මුහුණ දීමට හැකි වේද යන්න ඉක්මණින් අධ්‍යයනය කළ යුතු හා විසඳිය යුතු ප්‍රශ්නයකි.

(2000 වර්ෂයේ දී ඊශ්‍රායලයේ පැවති ඉෆ්ලා සමුළුවට ඉදිරිපත් කරන ලද පත්‍රිකාවකි.)

සිංහල, දෙමළ හා ඉංග්‍රීසි භාෂා තුනෙන් ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රකාශයට පත් කරන පුවත්පත්වල ලිපි සොයා ගැනීමට පහසු ප්‍රවේශයක්

ශ්‍රී ලංකා පුවත්පත් ලිපි අනුක්‍රමණිකාව වාර්ෂික ප්‍රකාශනයකි

විමසීම් : අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් රාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය 14, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07.



## இருபத்தோராம் நூற்றாண்டின் பொது நூலகங்களுக்கான வழிகாட்டல்

பில்ப் ஜீல்  
பிரித்தானிய நூலகச் சங்கம்

### பொது நூலகக் கொள்கை

சர்வதேச நூலக சங்கங்களின் கூட்டமைப்பின் (இவ்லா) பொது நூலகப் பிரிவினால் தயாரிக்கப்பட்ட யுனெஸ்கோ பொது நூலகக் கொள்கை வெளியீட்டின் மூன்றாவது தொகுப்பு 1994 இல் வெளியிடப்பட்டது. இவ்வறிக்கை இதுவரைக்கும் இருபது மொழிகளுக்கும் அதிகமாக வெளியிடப்பட்டுள்ளது. பொது நூலக அபிவிருத்திக்கு இன்றியமையாத தொன்றாகக் கருதப்படுகிறது. இது பெறுமதி வாய்ந்த கொள்கை விளக்கமொன்றாகக் கருதப்பட்டாலும், பொது நூலகம் தொடர்பான கொள்கைகள் உள்ளடக்கிய வழி காட்டலும். நியமங்கள் விரிவாக முன்வைக்கப்பட வேண்டும் என்பது பெரும்பாலான நூலகங்களின் எதிர்பார்ப்பாகும். இவ்லாவினால் இதுவரை வெளியிடப்பட்ட மூன்று தொகுப்புகளும் தற்போதைய தேவைக்கு ஏற்றதாகவன்றி காலம் கடந்ததான ஒன்றாக இருப்பதுடன், அவற்றின் அச்சிடப்பட்ட பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்வதும் கடினமானதொன்றாகும். முதலாவது தொகுப்பு பொது நூலக நியமங்கள் என வழங்கப்படும் அதேவேளை, அது 1973 இல் வெளியிடப்பட்டு 1977 இல் சிறு திருத்தத்துடன் மீண்டும் வெளியிடப்பட்டது. 1980 இல் பொது நூலக வழிகாட்டி வெளியிடப்பட்டது. அவற்றின் தலைப்புகள் சுட்டிக் காட்டுவது போன்றே கொள்கை தயாரிப்புக் குழுக்களின் நோக்கும் வித்தியாசப்பட்டது.

புதிய அறிக்கை தயாரிக்கப்படும் முன்னர் அதன் உள்ளடக்கம் பற்றிய விடயங்கள் ஆழமாக பரிசீலனைக்குட்படுத்தப்பட்டது. அதற்காக 21 நாடுகளின் நூலகர்களை உள்ளடக்கிய மாநாடொன்று 1998 இல் நெதர்லாந்தில் நடைபெற்றது. இங்கு உடனடியாக கருத்தில் கொள்ள வேண்டிய விடயங்கள் சில காணப்படுகின்றன.

- ◆ முழு உலகிலும் உள்ள பொது நூலகங்களுக்கான பொதுவான வழிகாட்டி யொன்று அமைத்துக் கொள்ளல்
- ◆ வழிகாட்டி மற்றும் பொருத்தமான நியமம் என்ற இரண்டும் அதில் உள்ளடக்கப்பட வேண்டும்.

இரு தினங்களின் பின்னர் நடாத்தப்பட்ட கலந்துரையாடலில் மேற்படி இரண்டும் அதில் உள்ளடக்கப்படல் வேண்டும் என தீர்மானிக்கப்பட்டது. அதன் பின்பு சிறுசிறு மாற்றங்களுக்கு உட்பட்ட பின்னர் உள்ள அறிக்கை பின்வருமாறு.

### அறிமுகம்

1. பொது நூலகத்தின் செயற்பாடுகளும் அதன் தேவையும்.
2. சட்ட மற்றும் நிதி அமைப்பும்
3. வாசகரின் தேவையை நிறைவேற்றுதல்
4. சேகரிப்பை அபிவிருத்தி செய்தல்.
5. மனித வளம்
6. பொது நூலகத்தின் முகாமைத்துவமும் சந்தைப்படுத்தலும்.

இங்கு முக்கியமாக இரண்டு அம்சங்கள் வெளிப்படுத்தப்படுகின்றன.

1. பொது நூலகத்திற்கு எதிர்காலம் உள்ளதா? அல்லது தகவல் மற்றும் தொடர்பாடல் தொழில்நுட்பத்தின் பாதிப் பிலிருந்து தவிர்ந்து நிற்பது சாத்தியமா?
2. இந்த யுகத்தில் மக்கள் காரியாலயத்திலோ அல்லது வீட்டிலோ பலதரப்பட்ட தகவல்களைப் பெற்று பாவனைக்குட்படுத்துகின்றனர்.

இச்சூழலில் பொது நூலகத்தின் கடப்பாடு என்ன?

உலகில் பொது நூலகங்களின் அபார வளர்ச்சி எவ்வாறு நிகழ்கிறது என அலசி ஆராயும் போது இவற்றிற்கான விடையைக் கண்டு கொள்ளலாம். ஓரளவேனும் வளர்ச்சி மற்றும் வளங்கள் என்ற வகையில் பல மட்டங்களில் இடம்பெறும் சந்தை உந்துதல் காரணமாக தொழிற்பெறும் நாடுகளில் நூலக சேவை பெருவளர்ச்சி கண்டுள்ளது. இவற்றில் பல நூலகங்கள் பலம் வாய்ந்ததாக கட்டமைந்து காணப்படுகின்றது. பெரிய பிரித்தானியாவின் நூலக சட்டத்தை அறிமுகப்படுத்திய 150<sup>ஆவது</sup> வருடப் பூர்த்தி அண்மைய வருடத்தில் கொண்டாடப்பட்டது. ஆனால் ஏனைய நாடுகளின் நூலக வரலாறு அந்தளவு நீண்டதாகக் காணப்படாத அதேவேளை அவற்றின் முக்கியத்துவம் குறைத்து மதிப்பிட முடியாததொன்றாகவும் காணப்படுகின்றது.

பொது நூலகத்தின் இருப்பு, அதன் அபிவிருத்தி என்பன தங்கியிருப்பது, மக்களின் தேவையைப் பூர்த்தி செய்யக்கூடியதாக தன்னைத் தயார்படுத்தினால் மாத்திரமேயாகும். அவற்றை நிறைவேற்றத் தவறினாலோ அல்லது அவற்றை மறுக்கும் போதோ அதுவே நிறுவனத்தின் எதிர்காலத்திற்கான அச்சுறுத்தலாகக் காணப்படும்.

பொது நூலகங்களில் உண்மையான வளர்ச்சி, எமக்கு கொடுப்பனவு செய்யும் வாசகர்களுக்கு உரியமுறையில் சேவையை மற்றும் வளங்களை வழங்குவதிலேயே தங்கியுள்ளது எனலாம். என்றாலும் இன்றைய தகவல் உலகின் பொது நூலகங்களின் உண்மையான வளர்ச்சியை நியாயப்படுத்துகின்ற காரணியாது?

பொது நூலக எண்ணக்கரு உலகில் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டிருந்தாலும், அதன் நடவடிக்கைகள், மற்றும் முன்னோக்கு என்பன ஒரே விதமாக அமைவதில்லை. அதன் நடவடிக்கைகள் மற்றும் முன்னோக்கு என்பன ஒரேவிதமாக அமைவதில்லை. அதன் நடவடிக்கைகளை பின்வரும் விதமாக வகுத்துக் கொள்ளலாம்.

### கல்வி

முறைசார்ந்த மற்றும் முறைசாராக் கல்வி நடவடிக்கைகளுக்கு உதவுவது ஆரம்ப முதலே நூலகத்தின் போக்காகக் காணப்படுகின்றது. ஆரம்ப எழுத்தறிவு மட்டத்

திலிருந்து உயர்ந்த துறைசார்ந்த மட்டம் வரையிலான கல்விக்கான தேவையும், கேள்வியும் ஒப்பீட்டளவில் வித்தியாசமானதல்ல. சிறு நாடுகளில் கல்வி நடவடிக்கைகளுக்கு உதவுவது நூலகங்களின் பிரதான பணியாகக் கொள்ளப்படுகின்ற அதேவேளை அதன் வளர்ச்சியும் இத் திசையை நோக்கியே நகர்த்தப்படுகின்றது. என்றாலும் பொது நூலகம் என்பது கல்வி நடவடிக்கைகளுக்கு உதவும் பல தரப்பட்ட நிறுவனங்களுள் ஒன்று என்பதால் வரையறுத்த வளங்களைக் கொண்டு கல்வி நடவடிக்கைகளுக்கு எவ்வாறு உதவுவது எனத் தீர்மானிக்க வேண்டியுள்ளது. பொது நூலகங்கள் இந்நோக்கத்திற்காக முன்னுரிமை வழங்குவதால், அது கல்வி நூலக நிறுவனங்களின் நடவடிக்கைகளை பிரதிபண்ணியதாக அமையலாம்.

### தகவல்

நம்பகமான தகவல் சேகரிப்பு என்பது தற்போது இன்றியமையாததும் உயர் பெறுமதி வாய்ந்ததாகவும் காணப்படுகிறது எனலாம். நவீன உலகில் தகவல் என்பது ஒரு சக்தியாகும். தகவல் பரிமாற்றமானது மக்களது வாழ்க்கைத் தரத்தையும் சமூக உறுப்புரிமையையும் வளர்ச்சியடையச் செய்வதற்கு அவகாசம் வழங்குகின்றது. மறுபுறமாக தகவல் பற்றாக்குறையானது இது போன்ற சகல சந்தர்ப்பங்களும் நழுவிவிட ஏதுவாக அமையலாம். உலக வரலாற்றில் முன்னெப்போதும் இல்லாதவாறு இன்று தகவற்றுறை வளர்ச்சியடைந்து காணப்படும் அதேவேளை அதற்கான கேள்வியும் உயர்ந்ததாகக் காணப்படுகின்றது. மேலும் அவற்றை நோக்கி பிரவேசிக்கும் வழிகளும் அதிகம் காணப்படுகின்றது. அதற்காக வேண்டி அப்போது வீட்டை விட்டு வெளியேற வேண்டிய தேவையும் காணப்படுவதில்லை என்பதும் நோக்கத்தக்கது.

தகவல்களின் முக்கியத்துவம் திருப்தியடையக் கூடியதாகக் காணப்படுகின்றது என்ற காரணத்திற்காக மட்டும் பொது நூலகம் ஒன்று தன்னிச்சையாக மக்களின் முதல்தர தகவல் மூலமாக செயற்படுகின்றது என்பதற்கில்லை. அதன் ஓரூட்டு பலதரப்பட்ட மாற்றீடுகள் காணப்படுகின்றன. தகவல் துறையில் தமக்குப் போதுமான பங்கை வகுக்கலாம் என்ற கருத்தை பொதுநூலக நடவடிக்கை மூலம் நிரூபித்துக் காட்டுதல் முக்கியமானதாகும்.

### சுய வளர்ச்சி

வாசகரின் சுயவளர்ச்சிக்குத் தேவையான சந்தர்ப்பத்தை ஏற்படுத்திக் கொடுப்பது பொது நூலகங்களின் முக்கிய பணியாகும். ஏனைய எந்தவொரு நிறுவனங்களாலும் வழங்கமுடியாத, ஒரு பரப்பின் எங்கும் பரந்து விரிந்து காணப்படும் சிந்தனைகள், கருத்துகள், படைப்பாக்கல் சார்ந்த அனுபவங்கள் என்பவற்றைப் பொது நூலகத்தினால் வழங்கமுடியுமாக உள்ளது. பொது நூலக பாவனை காரணமாக தமது வாழ்வில் கோடிட்டுக் காட்டும் பல நிகழ்வுகளுக்கு உள்ளானதாக பிரசித்தி பெற்றுள்ள மேதைகள் குறிப்பிட்டுள்ளன. சில நாடுகளில் பொது நூலகங்களின் முன்னணிச் செயற்பாடாக கருதப்படுவது சுவையான மற்றும் பொழுது போக்குத் தேவைகளுக்காக நூல்களை வாசிப்பதற்கு உதவுவதாகும். பொது நூலகம் இதற்காக வேண்டி அர்பணிக்கப்பட்ட நிறுவனமாகக் கருதப்படுவது இது போன்ற நடவடிக்கைகள் மூலமேயாகும்.

யுனெஸ்கோ பொது நூலக நியமனங்களுக்கான வெளியீடு தயாரிக்கும் போது இப்படிப்பட்ட சுவாரஸ்யமான விடயங்கள் இதற்குள் உள்ளடக்கப்பட வேண்டுமா என்பதில் நீண்ட வாதப் பிரதிவாதங்கள் ஏற்பட்டன. சுவையான மற்றும் பொழுது போக்குத்தேவை கருதி நூல் வழங்கும் நிறுவனங்களுக்கு நிதி ஒதுக்கீடு செய்வதற்கு அரசியல்வாதிகள் இணங்கு வதில்லை என்ற சிலரின் வாதம் காணப்படு கின்றது. அவர்களின் கருத்தாவது, கல்வி மற்றும் தகவல் சேவை என்பன பொது நூலகத்தின் பிரதான செயற்பாடாக இருக்க வேண்டும் என்பதாகும்.

### முன்னுரிமை

நூலகர்களும் அவர்களது முகாமை யாளர் களும் பொது நூலகங்களுக்கான முன்னுரிமை மற்றும் அதனுடன் சேவையை அபிவிருத்தி செய்வதும் உறுதிப்படுத்தலும் அவசியமானது. போதியளவு நிதி ஒதுக்கீடு காணப்படும் பொது நூலகம் ஒன்று அதன் வளங்களைப் பிரயோசமான முறையில் பயன் படுத்துவதுடன், அது தொடர்பாக அவர்களது முன்னுரிமையையும் தீர்மானிக்கப்படல் வேண்டும். அத்துடன் இங்கு திட்டமிடல் கொள்கை அபிவிருத்தி என்பன முக்கியம்

பெறுகின்றது. கொள்கை அபிவிருத்திக்காக முகாமை, ஊழியர் குழாம் மற்றும் மக்களுடன் தொடர்புபடுதல் அவசியமானதாகும். நூலக மானது தமது சொத்து என்ற எண்ணம் பொது மக்களுக்கு எப்போது உருவாகுமென்றால், அது முன்னுரிமைத் தீர்மானம் மற்றும் கொள்கை அபிவிருத்தி தொடர்பாக தீர்மானம் எடுத்தற் செயற்பாட்டில் அவர்களையும் தொடர்புபடுத்திக் கொள்ளும்போதேயாகும்.

பொது நூலகத்துடன் போட்டிபோடக் கூடிய நிறுவனங்களும் இன்று சமூகத்தில் காணப்படு கின்றது. நிதித் துறையில் பலம் வாய்ந்த இந்நிறுவனங்கள் ஊடாகவும் கல்வி, தகவற் சேவைகள் வழங்கப்படுகின்றன. பொது நூலகம் என்ற காரணத்திற்காக மாத்திரம் பொது மக்கள் பாவனைக்குட்படுத்துவது என்று கூறமுடியாது. சேவை செய்யும் போக்கிற்கு ஏற்ப தமது தொழில்வாண்மையை பொது நூலகங்கள் மீண்டும் மீண்டும் நிரூபித்துக் காட்ட வேண்டும்.

1998 முதல் இணையம் மற்றும் ஏனைய இலத்திரனியல் சாதனங்களின் பாவனை மிகவும் அதிகமாகின. அதனுடாக நிறுவனங்களுக்கு ஏற்படும் பாதிப்புப் பற்றி இப்பொழுதே மதிப்பிட முடியாது. அதேபோல் அச்சிடப்பட்ட சாதனங்களுக்கு நீண்ட எதிர்காலம் உண்டா? அல்லது அந்த இடத்தினை இலத்திரனியல் நூல் அடைத்துக் கொள்ளுமா? என்பது தொடர்பாக ஆருடம் சொல்வதும் கடினமாகும். எது எப்படிப் பட்டாலும் தற்போதைய நிலைமையில் பொது நூலகங்கள் அபிவிருத்தி செய்யப்பட வேண்டியது தகவல் தொழில்நுட்பத்தின் அடிப்படையில் என்ற கருத்துக்கு மறு கருத்து காணப்பட முடியாது.

தகவல் தொடர்புத் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி உலகில் சமமாகப் பரவியுள்ளது என்பதற்கில்லை. இது எழுத்தறிவு, கணினியின் கிடைப்பளவு மற்றும் நம்பிக் கையான தொலைத் தொடர்பு வலையமைப்பு என்பவற்றிற்கான அபிவிருத்தி என்பவற்றில் தங்கியுள்ளது. உதாரணமாக மிகவும் வயது சென்ற ஒருவருக்கு தகவல் தொடர்புத் தொழில் நுட்பம் என்பது ஒரு கனவாகவே காணப்படு கின்றது. ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் அறிக்கையொன்றின் படி உலக சனத் தொகையில் 23%ஐக் கொண்டுள்ள கிழக்காசியாவில் இணையப் பாவனை வெறும் 1% மாத்திரமேயாகும். அதே போல் அபிவிருத் தியடைந்து வரும் நாடுகளின் சனத் தொகையில் 40% தொலைபேசி பாவிப்பவர்

காளக இப் இந்தப் புள்ளிவிபரம் எதிர்காலத்தில் மாற்றம் ஏற்படலாம் எனக் கருதினாலும் குறிப்பிடத்தக்களவு காலம் எடுக்கலாம். இது தகவற் தொழில்நுட்பத்தின் நுழைவாயில் என்ற அடிப்படையில் செயற்படுவதனூடு தனது நிலையைக் கட்டி யெழுப்புவதற்கு பொது நூலகங்களுக்குரிய சரியான சந்தர்ப்பமாகும்.

நவீன உலகில் கருத்தொன்று அல்லது நடத்தை யொன்று முன்வைக்கப்படும் போக்கு மிகவும் முக்கியமானதாகும். இணையத்தில் உள்ள தகவல்களின் கவர்ச்சி அதிகளவில் தங்கியிருப்பது, அதன் உள்ளடக்கத்திலன்றி அது முன்வைக்கப்படும் போக்கிலாகும். நூலகங்கள் நிதமும் கவனம் செலுத்த வேண்டியது தகவல் உள்ளடக்கத்தின் தன்மையையும், அது தொடர்பாக விரைவாக அனுக்கூடிய மார்க்கம் தொடர்பாகவேயாகும். பாவனையாளர்களின் தேவைகளுக்கு ஏற்பவும், நம்பகமான தகவல்கள் மீது அவர்களை வழிகாட்டுவதும் பொது நூலகர்களின் முன்னிச்சு செயற்பாடாகும். இக் கருத்தில் நோக்கின் நூலகர் என் போர் வாசகர்களை அறிவின் பால் இட்டுச்செல்லும் யாத்திரிகர் எனலாம்.

பொது நூலகம் ஒன்று அதன் நடவடிக்கைகளை ஒழுங்காக முன்னெடுத்துச் செல்ல வேண்டுமெனில் அதற்குகந்த சட்ட ஒழுங்கு மற்றும் போதிய நிதி ஒதுக்கீடும் காணப்படல் வேண்டும். ஒன்றிணைந்த மனித அறிவு மற்றும் கருத்துத் தணிக்கையற்ற பிரதிநிதியாக செயற்படுவதற்கு பொது நூலகம் முன்வர வேண்டும். நூலகர் மட்டுமன்றி முகாமையையும் மக்களின் இவ் அடிப்படை மனித உரிமையை அபிவிருத்தி செய்வதற்கு முயற்சி எடுக்க வேண்டும்.

### மக்கள் தேவை

பொது நூலக சேவையானது குறிப்பிட்ட பிரதேச மக்களை இலக்காகக் கொண்டதொன்றாகும். மக்கள் தேவையை ஆய்வு செய்யும் போது மற்றும் கொள்கை வகுத்தலின் போது மக்கள் பங்களிப்பைப் பெறுவதுடன்; பொது நூலக சேவையை உருவகித்தலின் போது நூலகரின் பங்கின் முக்கியத்துவம் இங்கு கவனிக்கத்தக்கது. மக்கள் தேவையை மதிப்பிடும் போது நூலகர் குறிப்பிட்ட மக்கள், ஒழுங்கமைப்பு, அவற்றின் சமூக பொருளாதார அமைப்பு என்பன சம்பந்தமான தகவல்

சேகரிப்பு முக்கியமானதாகும். அத்துடன் நூலகத்தை பிரயோகிக்கின்ற, பிரயோகிக் காத வாசகர் தொடர்பாகவும், ஆய்வு செய்தல் வேண்டும்.

பொது நூலகமொன்றின் சேவையானது படித்த, வயது வந்த மற்றும் நூலகத்திற்கு வருகைதர இயலுமான வாசகர்களுக்கு மட்டுமன்றி ஏனைய அனைவருக்கும் சேவை செய்ய வேண்டும் என்பது அடிப்படை விதியாகும். அது சேவை முக்கியத் துவம் வாய்ந்ததாக இருக்க வேண்டும். நூலக சேவையானது நான்கு சுவர்களுக்குள் முடங்கிக்கிடக்காது, நூலக பாவனைக்கான சந்தர்ப்பம் இல்லாத மக்களை நோக்கி நகர்த்துதல் வேண்டும். வீட்டிலிருந்தோ, வேலைசெய்யும் இடத்திலிருந்தோ நூலக சேவையைப் பெற்றுக் கொள்வதற்காக வேண்டி தகவல் தொழில்நுட்பம் மிகவும் முக்கியமான தொன்றாகக் காணப்படுகின்றது.

வாசகர் மீது விழிப்பாக இருப்பது சகல கொள்கைகள், நடைமுறைகளில் நின்றுப் பிரிக்க முடியாததொன்றாகக் காணப்படுகின்றது. இங்கு ஊழியரினதோ அல்லது நிறுவனத்தினதோ வசதியை விட கவனிக்க வேண்டியது வாசகர் தேவையையேயாகும். வாசகர் கல்வி முன்னெப் போதும் இல்லாத வாறு முக்கியத்துவம் பெற்றுள்ள இக் காலகட்டத்தில் அதன் வளர்ச்சியில் தகவல் தொழில்நுட்பம் நிறைந்த வளங்களுடனான பொது நூலகம் ஒன்றைத் தவிர இதர பொது நூலகங்களினால் தமது வளங்களை மாத்திரம் உபயோகித்து வாசகர்களின் உச்ச தேவையைப் பூர்த்தி செய்வதென்பது முடியாததொன்றாகும்: அதன் காரணமாக தகவல் வலையமைப்புக்கள் மற்றும் வளங்களைப் பரிமாற்றிக் கொள்வது வாசகர் தேவை நிறைவேற்றுவது தொடர்பாக பொது நூலகங்களைப் பொறுத்தமட்டில் தவிர்க்க முடியாததொன்றாகக் காணப்படுகின்றது. அத்துடன் நவீன தகவல் உலகின் மூலம் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடிய சந்தர்ப்பத்தை பிரயோசனப்படுத்திக் கொள்வதன் மூலம் பொது நூலகங்களுக்கிடையில் கூட்டுறவை அபிவிருத்தி செய்து கொள்வதற்கு முன்வருதல் வேண்டும்.

ஏனைய நூலகங்களின் தகவல் சாதனங்களை பிரவேசிப்பதுடன் பல்வேறு உருவங்களினாலான தகவல் மற்றும் கலாசார பெறுமதி வாய்ந்த சாதனங்களின் மூலம் நூலகவைப்புக்கள் உள்ளடக்கியதாகக் காணப்படல் வேண்டும். வைப்பு அபிவிருத்தி செய்தலின்

போது பாதமாக அமைவது நிதி ஒதுக்கீடு மாத்திரமன்றி தேசிய மொழிகளின் மூலம் எழுதப்பட்ட தகவல் சாதனங்கள் தொகையளவில் அதிகரித்தல், ஏனைய தகவல் மூலங்கள் மீதான உட்பிரவேச அவகாசம் அதிகம் காணப்படல், நூலக எல்லைக் குட்பட்ட பகுதி மக்களின் தேவை, சேகரிப்பிற்குரிய நியமங்கள் மற்றும் சனத்தொகை என்ற காரணிகளும் இதில் பாதிப்புச் செலுத்தலாம்.

சேகரிப்பு அபிவிருத்தியின் போது கருத்திற் கொள்ளப்பட வேண்டிய இதர முக்கியமான காரணிகளும் காணப்படுகின்றன. பாரிய சேகரிப்புக்கள் யாவும் சிறந்தனவையாகக் காணப்படுவதில்லை. சிறப்பான சேகரிப்பின் அளவீடாக இருப்பவை சார்புத் தன்மையையும் காலப் பொருத்தப்பாடுமாகும். நூலகத்தில் காணப்படும் உள்ளார்ந்த, வெளிவாரி வளங்களுக்கான உட்பிரவேசித்தல் வழிகளை அமைப்பது சேகரிப்பு அபிவிருத்தியின் பகுதி ஒன்றாகக் காணப்படும் அதே வேளை தகவற் தொழில் நுட்பமானது அச்செயற்பாட்டை இலகுவாக்கியுள்ளது.

நூலக அபிவிருத்தியின் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த இன்னொரு காரணி ஊழியர் குழாம் ஆகும். பலதரப்பட்ட மட்டங்களில் இவர்கள் காணப்பட்டாலும் நூலக அபிவிருத்தி என்னும் போது ஒரு குழுவாக நின்று செயற்படல் அவசியம். வாசகர்களின் தேவையைப் பூர்த்தி செய்யும் தன்மையும் பண்பும் உடையவராக திகழ வேண்டும் என்பதும் முக்கியமானதாகும்.

நூலக மற்றும் தகவல் சேவைகள் அடிக்கடி மாற்றங்களுக்கு உட்படுவதனால் அதற்கேற்ப ஊழியர்களைப் பயிற்றுவிப்பது அவசியமாகின்றது. அத்துடன் அம்மாற்றங்களுக்கு ஏற்ப வாசகர்களையும் இயைபடையச் செய்வதும் முக்கியமாகும்.

வினைத்திறனுடைய முகாமைத்துவம் வெற்றிகரமான நூலக சேவைக்கான ஒரு காரணியாகும். சிறந்த தலைமைத்துவத்தை வழங்கக்கூடிய திறனையும் நூலகர்கள் வளர்த்துக் கொள்வது அவசியமாகும். கொள்கை அபிவிருத்தி, பிரயோக முகாமை, நிதி முகாமை, வலையமைப்புக்களை ஏற்படுத்தலும் கொண்டு நடாத்தலும் என்பன இயலுமை என்பதில் அடங்கும். அவர்கள் தமது பரிபால அதிகாரத்தையும் மக்களுடனான பொது உறவையும் சமமாகக் கொண்டு செல்லுதல் வேண்டும். இங்கு பலவிதமான முகாமைத்துவ உத்திகள் பயன்படுத்தப்படலாம். உதாரணமாக மக்கள் தேவையை ஆய்வு செய்தல், செயல்

முன்னேற்ற அளவீடு, மேற்பார்வை மற்றும் மீளாய்வு என்பனவற்றைக் குறிப்பிடலாம்.

பொது நூலக பலம் எனும் போது மக்களிடையே செயற்பாட்டு ரீதியான பிரச்சாரம் மற்றும் அபிவிருத்தி ஏற்படாது விடின் அது வாசகர் மனம் கொள்ளாது ஆகிவிடலாம். இங்கு சகல ஊழியர் குழாம் மீதும் பொதுவான பொறுப்புகள் காணப்படுகின்றன. அத்துடன் இது தொடர்பாக மக்கள் தொடர்பு மற்றும் மக்கள் மத்தியில் வேலை செய்வதற்கான நூலகரின் இயலுமையும் இங்கு முக்கியமானதாகும். வாசகர்களுடன் கட்டியெழுப்பப்படுகின்ற நல்லுறவின் பங்கு இங்கு மிகவும் முக்கியம் பெறுகின்றது. ஏனெனில் பொது நூலகத்தின் முதன்மை பிரச்சாரகன் திருப்தியடைந்த வாசகர் என்பதினாலாகும்.

2000 ஜெருசலம் நகரில் நடந்த 61 ஆவது இவ்லா கருத்தரங்கிற்காக "Guide lines to public Libraries in 21 Century" என்ற தலைப்பில் முன்வைக்கப்பட்ட கட்டுரையின் சுருக்க மொழிபெயர்ப்பாகும்.

சிங்களத்தில் - யூ.பி. அழகக்கோன்  
தமிழில் - எம்.எஸ்.எம். ஷிஹாம்

தீ லுகாவே பல் வன  
வார கலா லீசி சிஹிடி  
கொர்சுர்  
பலபுலென்  
கொலா கலா கலா  
கலா

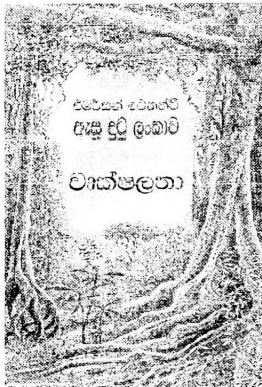
கொலா கலா கலா கலா  
கலா கலா கலா கலா

தீ லுகாவே பல் வன  
வார கலா லீசி சிஹிடி  
கொர்சுர்  
பலபுலென்  
கொலா கலா கலா  
கலா

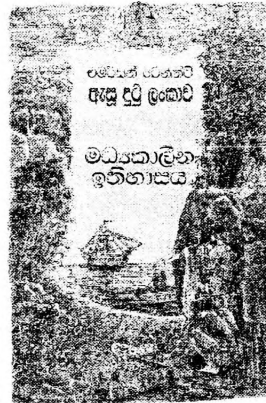
# ශ්‍රී ලාංකීය අධ්‍යයනයන්ට අත්වැලක්

එමර්සන් ටෙනන්ට් ඇසු දුටු ලංකාව

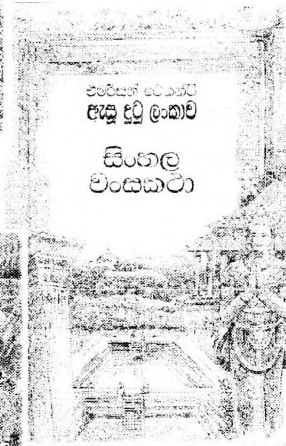
Translations of Sir James  
Emerson Tennent's  
"Ceylon"



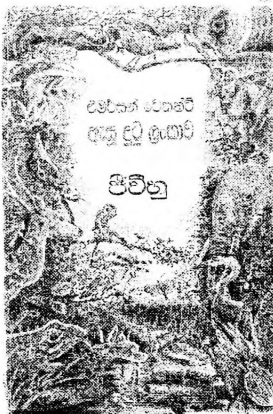
රු.95/-



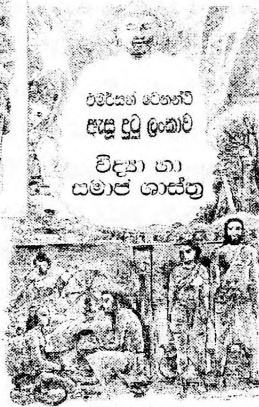
රු.150/-



රු.150/-



රු. 250/-



රු.195/-

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලීය ප්‍රකාශනයකි

විමසීම

ජාතික පුස්තකාල පොත් හල

14,

නිදහස් මාවත,

කොළඹ 07.



පිරිවෙන් පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා  
පැවති පුහුණු පාඨමාලාව, රත්නපුර

இரத் தினபுரி பிரிவேன  
நூலகர்களுக்கான பயிற்சிப்  
பாடநெறி

Training programme for Pirivena  
Librarians, Ratnapura, 09.07.2002

මාලදිවයින පුස්තකාලයාධිපතින් සඳහා  
පැවති සේවාස්ථ පුහුණුව

மாலை தீவு நூலகர்களுக்கான  
சேவைக்காலப் பயிற்சி

Inservice Training for Maldivian  
Librarians, 27.08.2002



පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා පිළිබඳ  
ජාතික ආයතනයේ පැවති පුහුණුකරුවන්  
පුහුණු කිරීමේ පාඨමාලාව

பயிற்றுனர்களுக்கான பயிற்சி நூலக  
தகவல் விஞ்ஞான தேசிய நிலையம்

Training of trainers, at the National  
Institute of Library and Information  
Science (NILIS), 16.09.2002



National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board


1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/11

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd. No 435/16, Kottawa Rd.  
Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N. P. R. Gamage

Signature : 

Certification of Scanning

*I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.*

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/11

*"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"*